

# Slipmaskin

## Orbital sander

ROS090



Item No:  
511068



## Kontaktinformation

Verktysboden Erfilux AB  
Källbäckstrydsgatan 1  
SE-507 42 Borås  
Telefon: 033-202650  
Mejl: info@verktysboden.se

## Miljöskydd / Skrotning

Återvinn önskat material, släng det inte bland hushållssoporna. Alla maskiner, tillbehör och förpackningar skall sorteras och lämnas till en återvinningscentral och där kasseras på ett miljövänligt sätt.



## 1. Säkerhetsanvisningar

**WARNING!** Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Att inte följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektrisk stöt, brand och / eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna hänvisar till ditt nätdrivna (sladd) elverktyg

### 1) Arbetsområde

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Stökiga och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosionsfarliga omgivningar, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller rök.
- Håll barn och medarbetare borta när du använder ett elverktyg. Distraction kan leda till att du förlorar kontrollen.

### 2) Elsäkerhet

- Elverktygets plugg måste matcha uttaget. Ändra aldrig pluggen på något sätt. Använd inte adapterpluggar med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade eller jordade ytor som rör, radiatorer och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller väta. Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Fresta inte sladden. Använd den aldrig för att bära, dra eller dra ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk när du använder ett elverktyg utomhus. Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på ett fuktigt ställe, använd en skyddad strömförsörjning med jordfelsbrytare. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### 3) Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblick av ouppmärksamhet vid användning av elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd säkerhetsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Skyddsutrustning som ansiktsmask, skyddsskor, hårnät eller hörselskydd som används under lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i av-läge innan du ansluter till strömkälla och / eller batteripaket, plockar upp eller bär verktyget. Bärverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller inkoppling av elverktyg som har strömbrytaren i på-läge inbjuder till olyckor.

- d) Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du slår på verktyget. En skiftnyckel eller en nyckel som är kvar på en roterande del av verktyget kan leda till personskada.
- e) Sträck dig inte över. Håll rätt fot och balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll av elverket i oväntade situationer.
- f) Ändamålsenliga kläder. Använd inte lösa kläder eller smycken. Håll ditt hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- g) Om enheter är anordnade för anslutning till dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, se till att de är anslutna och korrekt använda. Användning av dammsugning kan minska damm relaterade faror.

#### **4) Användning av elverktyg**

- a) Tvinga inte elverket. Använd rätt verktyg för din tillämpning. Det korrekta elverket gör jobbet bättre och säkrare i den takt som det var konstruerat för.
- b) Använd inte verktyget om strömbrytaren inte slår på och av. Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farlig och måste repareras.
- c) Koppla ur kontakten från strömkällan innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lagar ditt elverktyg. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att verktyget startas av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till elverket eller dess anvisningar använda elverket. Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) Underhåll elverket. Kontrollera efter felaktiga delar, att delar är inte är skadade och efter något annat tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, ha redskapet reparerat före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll skärverktyg skarpa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skäreggar är mindre benägna att knipa och är lättare att styra.
- g) Använd elverket, tillbehör och verktygsbits mm i enlighet med dessa instruktioner, med beaktande av arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras. Användning av elverket för tillämpningar andra än avsett, kan resultera i en farlig situation.

#### **5) Service**

- a) Ha ditt elverktyg servat av en kvalificerad reparatör och med endast identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

## **2. Säkerhetsinstruktion för alla tillämpningar**

- a) Detta kraftverktyg är avsett att fungera som slipverktyg. Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Att inte följa alla instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, brand och / eller allvarlig skada.
- b) Åtgärder som borstning, polering eller skärning rekommenderas inte att utföras med detta elverktyg. Tillämpningar för vilka elverket inte var konstruerat för kan skapa en fara och orsaka personskada.
- c) Använd inte tillbehör som inte är särskilt konstruerade och rekommenderade av verktygstillverkaren. Bara för att tillbehöret kan fästas på ditt elverktyg garanterar det inte säker drift.
- d) Tillbehörets nominella hastighet måste vara minst lika med maxhastigheten som är märkt på elverket. Tillbehör som går fortare än deras nominella hastighet kan brytas loss och flyga ifrån varandra.
- e) Ytterdiametern och tjockleken på ditt tillbehör måste ligga inom ramen för ditt elverktygs kapacitet. Tillbehör som inte har korrekt storlek kan inte skyddas eller kontrolleras tillräckligt.
- f) Gängad montering av tillbehör måste matcha spindelgången. För tillbehör som är monterade av flänsar måste borrhålet i tillbehöret passa flänsens lokaliseringsdiameter. Tillbehör som inte matchar monteringsverktyget för elverket kommer att vara i obalans, vibrera för mycket och kan orsaka förlust av kontroll.
- g) Använd inte ett skadat tillbehör. Innan varje användning, inspektera tillbehöret såsom slipplatta efter flisor och sprickor, bakplattan efter sprickor eller överdrivet slitage, trådborste för lösa eller brustna trådar. Om elverket eller tillbehöret har tappats, inspektera efter skador eller byt ut och installera ett oskadat tillbehör. Efter inspektion och montering av tillbehör, placera dig själv och medarbetare bort från det roterande verktyget och kör verktyget med maximal hastighet utan last i en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att splittras under denna testtid.

- h) Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på tillämpning, använd ansiktsmask eller skyddsglasögon. Använd lämpligt dammask, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som kan stoppa små slipmedel eller fragment från arbetsstycket. Ögonskyddet måste kunna stoppa flisor som genereras av olika operationer. Dammasken eller andningsapparaten måste kunna filtrera partiklar som genereras av din tillämpning. Långvarig exponering för högintensivt buller kan orsaka hörselnedsättning.
- i) Håll obehöriga på ett säkert avstånd från arbetsområdet. Den som kommer in i arbetsområdet måste ha personlig skyddsutrustning. Fragment av arbetsstycke eller brustna tillbehör kan flyga iväg och orsaka skada bortom det omedelbara användningsområdet.
- j) Håll elverktyget endast i isolerade greppytor vid utförande av en tillämpning där skärverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar eller egen sladd.  
Skärande tillbehör som får kontakt med en strömförande tråd kan göra exponerade metalldelar av elverktyget strömförande och kan ge användaren en elektrisk chock.
- k) Placera elkabeln utom räckhåll för roterande tillbehör. Om du förlorar kontrollen kan sladden klippas eller slitas av och din hand eller arm kan dras in i det roterande tillbehöret.
- l) Lägg inte ifrån dig verktyget innan det har stannat helt. Det roterande tillbehöret kan tag i ytan och slita verktyget ur din hand.
- m) Låt aldrig verktyget vara igång när du bär det vid din sida. Vid oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret kan kläder fastna och dra tillbehöret mot kroppen.
- n) Rengör verktygets luftventiler regelbundet. Motorns fläkt drar stoft in i huset och för hög ackumulering av pulveriserad metall kan orsaka elektriska faror.
- o) Använd inte verktyget nära brännbara material. Gnistor kan antända dessa material.
- p) Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel. Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till elektriska stötar.

## Övriga säkerhetsanvisningar för alla operationer

### Backslag och relaterade varningar

Backslag är en plötslig reaktion på ett knipande eller fastnat roterande hjul, en bärplatta, borste eller något annat tillbehör. Nypning eller hängning orsakar snabbstopp av det roterande tillbehöret som i sin tur tvingar elverktyget ur kontroll i motsatt riktning.

Till exempel, om ett sliphjul sitter fast eller kläms fast av arbetsstycket, kan kanten på hjulet som kommer in i klämpunkten gräva in i ytan av materialet, vilket orsakar hopp eller utskjutning av sliphjulet. Hjulet kan hoppa mot användaren och även brytas sönder under dessa förhållanden. Backslag är ett resultat av felaktig användning av verktyget och/eller tillämpningen eller är förhållandena felaktiga och kan undvikas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder som anges nedan.






- a) Håll fast verktyget och placera din kropp och arm för att du ska kunna motstå backslagskrafter.  
Använd alltid hjälphandtaget, där det är tillämpligt, för maximal kontroll av återgång eller vridmomentsreaktion vid start. Användaren kan styra reaktionsmomentet eller krafterna, om försiktighetsåtgärder vidtas.
- b) Placera aldrig handen nära det roterande tillbehöret. Tillbehöret kan studsas mot din hand.
- c) Placera dig inte i det område där elverktyget rör sig om det skulle slå tillbaka. Återstudsningen kan trycka verktyget i motsatt riktning.
- d) Var försiktig när du arbetar med hörn, skarpa kanter etc. Undvik vridningar och snäpp i tillbehöret. Hörn, kanter eller vassa vändningar tenderar att hänga det roterande tillbehöret och orsaka förlust av kontroll eller backslag.
- b) Placera aldrig handen nära det roterande tillbehöret. Tillbehöret kan studsas mot din hand.
- c) Placera dig inte i det område där elverktyget rör sig om det skulle slå tillbaka. Återstudsningen kan trycka verktyget i motsatt riktning.
- d) Var försiktig när du arbetar med hörn, skarpa kanter etc. Undvik vridningar och snäpp i tillbehöret. Hörn, kanter eller vassa vändningar tenderar att hänga det roterande tillbehöret och orsaka förlust av kontroll eller backslag.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för slipning

Ställ in specifika säkerhetskydd för slipning

- a) Använd inte sandpapper som är för stora för slipskivan. Följ tillverkarens rekommendationer när du väljer slippapper. Grövre papper som sträcker sig bortom slipkudden uppvisar en avrivningsrisk som kan orsaka krasch, riva av skivan eller studsa tillbaka.

### 3. Varningssymboler

	VARNING - För att minska risken för skada måste användaren läsa bruksanvisningen.
	Använd alltid öronskydd
	Använd alltid skyddsglasögon
	Använd alltid andningsmask
	I enlighet med väsentliga tillämpliga säkerhetsstandarder i europeiska direktiv

#### 3.1 Maskinrelaterade säkerhetsanvisningar

- Skadligt / giftigt damm kan produceras under ditt arbete (t ex blyhaltig färg, vissa typer av trä och metall). Kontakt med detta damm, speciellt inandning av det, kan utgöra en fara för användare eller personer i närheten. Följ de säkerhetsbestämmelser som gäller i ditt land. Anslut elverktyget till ett lämpligt utsugningssystem



För att skydda din hälsa, ha en skyddande ansiktsmask.



Använd alltid skyddsglasögon för att skydda mot risker med slipningen.  
Använd alltid ett jordfelsbrytare vid metallslipning, såväl som när du inte kan undvika att använda verktyget i en våt miljö. Vid en elektrisk stöt skyddar brytaren dig mot livshotande ström genom kroppen.

- Rengör arbetsutrustning som är nedsänkt i oljor, till exempel slipplatta eller polerfilt, med vatten och låt torka. Arbetsutrustning som blöts i olja kan förbränna spontant.
- OBS: Risk för brand!  
Undvik överhettning av slipmaterialet och slipverktyget. Töm alltid dammbehållaren innan du tar en paus. Damm i filterpåse eller filter i ett mobilt utsugningssystem kan självantändas under ogynnsamma förhållanden som flyggnistor vid slipning av metaller. Särskild fara föreligger om dammet blandats med färg, polyuretanrester eller annat kemiskt material och slipmaterialet är varmt efter långa perioder av arbete.
- Använd alltid original slipkuddar. Utländska dynor är inte lämpliga för slipverktygets hastighet och kan gå sönder.
- Om verktyget tappas eller faller, kontrollera att maskinen och skivplattan inte skadats. Ta bort slipplattan för närmare inspektion. Reparera skadade delar innan du använder den igen. Skadade slipplattor och skadade verktyg kan orsaka skador och maskininstabilitet.

### 3.2 Blandat damm innehållande metall och slipade fuktiga ytor

Med blandat damm innehållande metall (som damm som härrör från lacksfärgning på fordons-industrin) och vid slipning av fuktiga ytor måste följande åtgärder följas av säkerhetsskäl:

- Installera en återströmbrytare (GFCI, PRCD) uppströms.
- Anslut maskinen till en lämplig dammsugare.
- Blås ur maskinens motorhus regelbundet för att avlägsna damm.

### 4. Avsedd användning

Slipverktyget är konstruerat för slipning av trä, plast, komposit, färg / lack, fyllmedel och liknande material enligt anvisningarna. Med blandat damm innehållande metaller (t.ex. damm som härrör från lackering i bilindustrin) och vid slipning av fuktiga ytor måste särskilda säkerhetsanvisningar följas. Slipverktyget är inte avsett att vara lämpligt för slipning av bar metall. Material som innehåller asbest kan inte behandlas.

**Användaren är ansvarig för felaktig eller icke avsedd användning.**

### 1. Tekniska data

Ström	350W
Nätspänning	230V, 50Hz
Varvtal	Max 10000 varv/min
Nominell excentricitet	5
Storlek på bakplattan	150 mm
Vikt	1 kg
Skyddsklass	I

**Figur 1**



### 3. Injustering

**VARNING**  

**Obehörig spänning eller frekvens!  
Risk för olyckshändelse**

Nätspänningen och frekvensen på strömkällan måste överensstämma med specifikationerna på maskinens skylt.

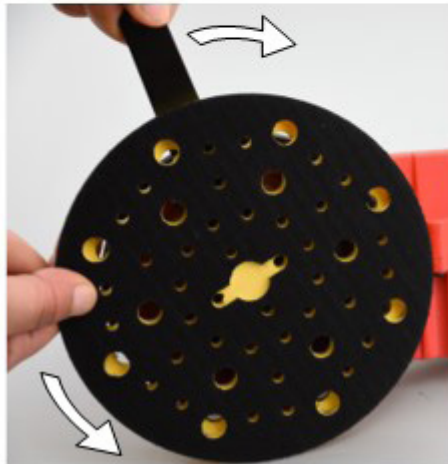
### 4. Bruksanvisning

- 4.1 Verktøget är avsett att användas som ett handhållet verktyg. Verktøget kan användas i vilken position som helst. Notera! Slipverktøget kan utveckla en vridmomentreaktion när den startas.
- 4.2 Se till att verktøget är omkopplad 'off'. Välj ett lämpligt slipmedel och fäst det på bakstycket. Se till att slipmedlet är centrerat på slipplattan. För optimal prestanda rekommenderar vi original slipplatta och slippapper.
- 4.3 Slå på verktøget genom att trycka på knappen On/Off, LED-lampan är nu röd.
- 4.4 Verktøget kan nu startas genom att trycka på spaken.
- 4.5 Hastigheten kan ställas in mellan 4000 och 10000 varv/min+ och varv/min-. Varje tryck ökar eller minskar hastigheten med 1 000 varv/minut tills den når gränserna.
- 4.6 Vid slipning placera alltid verktøget på arbetsytan innan verktøget startas. Ta alltid bort verktøget från arbetsyta innan du stoppar den. Detta förhindrar urholkning av arbetsytan på grund av överskridande hastighet hos slipmedlet.
- 4.7 Slå av verktøget genom att trycka på On/Off-knappen. LED-lampan (höger) är nu släckt.

### 5. Byta ut slipplattan

Koppla alltid från strömmen före underhåll! Använd endast original slipplatta!

- 5.1 Sätt in skiftnyckeln mellan slipplattan och bryt förseglingen som håller spindelmuttern.
- 5.2 Vrid slipplattan moturs för att ta bort den.
- 5.3 Montera och dra åt den nya slipplattan med brickor.
- 5.4 Ta bort nyckeln.



## 6. Montera slippningstillbehör

Det lämpliga slippappret och slipduken kan snabbt och enkelt sättas till slipplattan. Tryck det självhäftande slipverktyget på slipplattan.



Vid minskad fästeffekt av slippappersytan kan slipplattetilbehören, särskilt de som ännu inte rör arbetsstycket, lossna från slipplattan och orsaka skador. Byt ut slipplattan!



## 7. Dammutvinning



**VARNING**

### Dammfara

Damm kan vara hälsofarligt. Arbeta alltid med en dammsugare.

Läs alltid gällande nationella bestämmelser innan du tar ut farligt damm.

Elverktyget har inte egen utsugningsenhet. Vid utsugningskontakten kan en mobil dammsugare med en slangdiameter på 27 mm anslutas.

**Rekommendation:** Använd en antistatisk sugslang. Detta bidrar till att minska den elektriska laddningen.



## 8. Arbeta med maskinen



Risk för skada: Säkra alltid arbetsstycket på ett sådant sätt att den inte kan röra sig när den bearbetas.

### 8.1 Observera följande instruktioner:

- Slipkapaciteten och kvaliteten är huvudsakligen beroende av valet av rätt slippapper.
- Håll maskinen med två händer, en på motorhuset och en på växelhuvudet.

### 8.2 Sliparbete:

**9000-10.000** varv/min:

Slipning med max. slipeffekt

Slipning av gammal färg

Slipning av trä och fanerad yta före lackering

Mellanliggande slipning av lackerade ytor

**8000-9000** varv/min:

Slipning tunt applicerad underbeläggning

Slipa ved med slipduk

Kantbrytning på trädelar

Utjämning av grundade träytor

**7000-8000** varv/min:

Slipning av massivt trä och fanerade kanter

Slipning av fönster och dörrar

Mellanliggande slipning av lackerade kanter

Lätt slipning av naturliga träfönster med slipduk

Utjämning av träytor med slipduk före färgning

Gnugga eller ta bort överskott av kalkstenrester med slipduk

**6000-7000** varv/min:

Mellanliggande slipning av lackering på färgade ytor

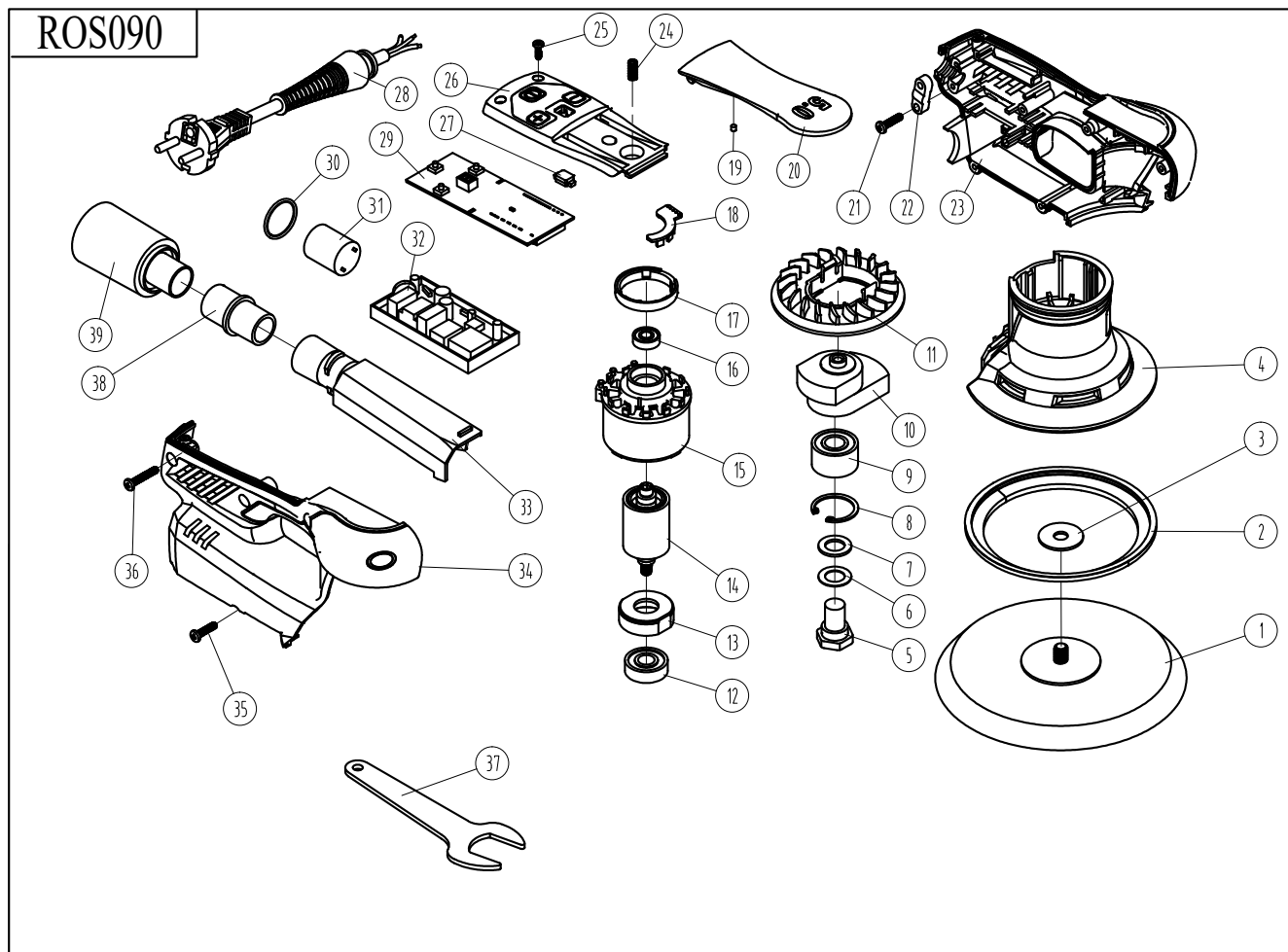
Rengöring av träfönster av naturligt trä med slipduk

**4000-6000** varv/min:

Slipning färgade kanter

Slipning av termoplaster

VARNING! Denna produkt har markerats med en symbol för borttagning av elektrisk och elektronisk avfall. Det innebär att denna produkt inte ska kasseras med hushållsavfall, men att det ska returneras till ett uppsamlingsystem som överensstämmer med det europeiska WEEE-direktivet. Kontakta din lokala myndighet eller fråga om återvinning. Det kommer då att återvinnas eller demonteras för att minska miljöpåverkan. Elektrisk och elektronisk utrustning kan vara skadlig för miljön och för människors hälsa eftersom de innehåller farliga ämnen.



No.	Name	Spec	Qty	No.	Name	Spec	QTY
1	backing pad	φ150	1	20	start button kit	PA6+30GF	1
2	brake seal	yellow wax board	1	21	screw	ST4*16	1
3	shim	rubber	1	22	cabl plate	PA6+30GF	1
4	motor casing	PA6+30GF	1	23	left housing	PA6+30GF-TPE	1
5	spindle	40Cr	1	24	start button spring		1
6	washer	φ12*φ20*1	1	25	screw	ST3*10	1
7	wool mat	φ12*φ20*1.5	1	26	cover plate	PA6+30GF-TPE	1
8	retaining ring	φ28	1	27	squre lens	PC	1
9	double row bearing	5001RZ φ12*φ28*φ16"	1	28	main cable	cabl and cabl cover integrated	1
10	balance weight	powder metallurgy	1	29	speed controller		1
11	fan	PA6+30GF	1	30	O ring	inner dia. φ21.2* wire dia. φ1.8 2	1
12	bearing	6000RZ(NSK)	1	31	capacitance	100uf-400V φ22*25"	1
13	bearing housing	φ26*φ33*10.5	1	32	power supply set	power+EMC board	1
14	rotor		1	33	dust exhaust	PA6+30GF	1
15	stator	punchin sheet injection PA6+30GF	1	34	right housing	PA6+30GF-TPE	1
16	bearing	698RZ(NSK)	1	35	screw	ST4*16	5
17	hall alignment ring	PA6+30GF	1	36	screw	ST4*25	1
18	hall circuit board		1	37	pad wrench		1
19	magnet	φ3*3	1	38-39	adaptor	ABS	1

# EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

MD Directive 2006/42/EC, EMC Directive 2014/30/EU

ORIGINAL DEKLARATION

## Vi, tillverkaren

Företag: Verktysboden Erfilux AB  
Adress: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden  
Telefon: +46-33-2026 53

**intyggar att konstruktion och tillverkning av denna produkt marknadsförd under varumärket PELA**

Maskin: Slipmaskin ROS090  
Typbeteckning: S1A-HD01-150  
Artikelnummer: 511068

**följer alla relevanta bestämmelser i enlighet med MD 2006/42/EC, EMC 2014/30/EU**

För att tillmötesgå ovan nämnt direktiv har följande harmoniserade standarder använts:

### Standard:

EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Certifikatsnummer: 708881814108-00, 704031814108-00

Denna produkt var CE märkt år: 2019

Person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen, och är etablerad i Europeiska gemenskapen:

Namn: Lars Edwardsson  
Adress: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denna deklARATION gäller uteslutande för produkten i det utförande den placerades på marknaden och exkluderar komponenter som tillförs nu och/eller vid senare tillfälle av slutkunden.

Stad och land: Borås, Sverige Datum: 26/06/2019

Namn:   
Befattning: Purchasing Manager

**VERKTYGSBODEN**

**PELA**  
TOOLS

## Contact

PELA Tools  
Solångsvägen 13  
SE-513 70 Borås  
Telefon: 033-202650  
E-mail: order@pelatools.se

## Environmental protection / Scrapping

Recycle any unwanted material, do not throw it in the household rubbish. All machines, accessories and packaging must be sorted and left at a recycling center and disposed of in an environmentally friendly manner.



## 1. Safety instructions

**Warning!** Read all the safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all the warnings and instructions for future reference. The term "power tool" listed in all the warnings below refers to your orbit sander tool.

### 1) Work area

- Keep the working area clean and well lit. Messy and dark surfaces creates risks of accidents
- Do not use power tools in potentially explosive areas, for example near flammable liquids, gases or dust  
Power tools create sparks that can ignite dust or smoke.
- Keep children away when using the power tool. Distraction can result in you losing control.

### 2) Electric safety

- The cable connection must match the electrical outlet. Never change the outlet in any way. Do not use adapters with earthed power tools. Unmodified outlets or plugs reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and refrigerators. There is an increased risk of electric shocks if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water that enters a power tool increases the risk of electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord to carry the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- Use an extension cord that is suitable for outdoor use when you are using the power tool outside. Use of a cord that is suitable for outdoor use reduces the risk of electric shocks.
- If it is unavoidable to use the power tool in a wet condition, use a protected power supply with a residual current. Usage of a residual current reduces the risk of electric shocks.

### 3) Personal safety

- Pay attention, see what you do and use common sense when using the power tool. Do not use the power tool when you are tired or affected by drugs, alcohol or medications. A moment of inattention when using the power tool can result in serious injury.
- Use safety equipment. Always eye protection. Safety equipment such as face mask, protective shoes, hairnet, hearing protection used under appropriate conditions reduce injuries.
- Avoid unintentional starts. Make sure the circuit-breaker is off before connecting it to the power source and/or the battery pack, picks up or carries the tool. Carrying the tool with your finger on the circuit-breaker or power tools that have the circuit-breaker in the ON-mode can result in accidents.
- Remove eventual adjustment key or wrench before turning on the tool. A wrench or a key that is left on a rotating part of the tool can result in personal injury.
- Do not extend over. Keep the right foot and balance all the time. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not use loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothes and gloves away from the moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can get stuck in moving parts.
- If devices are provided with a connection for a vacuum-clean or collecting systems, make sure that they are connected and used correctly. Use of these devices can decrease dust-related hazards.

#### **4) Usage of power tools**

- a) Do not push the power tool. Use the right tool for the area of application. The correct power tool makes the job better and safer at the pace for which it was designed.
- b) Do not use the tool if the circuit-breaker does not turn on and off. A power tool that cannot be regulated with the circuit-breaker is dangerous and must be repaired.
- c) Unplug the power source and/or the battery from the power tool before you do any adjustments or change accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of the tool starting by mistake.
- d) Keep the power tool out of reach of children and do not let inexperienced persons use the tool. Power tools are dangerous in the hand of unskilled users.
- e) Take care of power tools. Check that wrong parts are not damaged, such parts can affect the function of the power tool. If it is damaged, repair the tool before use. Many accidents occur because of poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to pinch and are easier to steer
- g) Use the power tool, accessories and tool pieces etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the type of working conditions and the work to be performed. Using the power tool for operations that differ from those intended can result in a dangerous situation.

#### **5) Service**

- a) Have your power tool serviced by a qualified repairer with only identical spare parts. This ensures that the safety of the power tool is maintained.

## **2. Safety instructions for all applications**

- a) This power tool is intended to work as a sanding tool. Read all the safety instructions, illustrations and specifications that come with this power tool. Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) Actions such as brushing, polishing or cutting are not recommended with this power tool. Applications for which the power tool was not designed for can create a hazard and cause personal injury.
- c) Do not use accessories that are not specially designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to the power tool does not guarantee safe operation
- d) The nominal speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories that go faster than their nominal speed can break and fly away.
- e) The outer diameter and thickness of your accessory must be within the framework of the capacity of your power tool. Accessories that are not in the correct size cannot be adequately protected or controlled.
- f) Threaded mounting of accessories must match the rethreaders. For accessories that are mounted on flanges, the bore hole in the accessory must fit the location diameter of the flange. Accessories that do not match the power tool will be out of balance, vibrate too much and may cause loss of control.
- g) Do not use a damaged accessory. Before each use, inspect the accessory such as sanding pad for splinters and cracks, back plate for cracks or excessive wear, wire brush for loose or broken threads. If the power tool or accessory has been dropped, inspect it for damage or replace and install an undamaged accessory. After inspecting and assembling the accessories, place yourself and employees away from the rotating tool and run the tool at maximum speed without any load for one minute. Damaged accessories will normally shatter during this test period.
- h) Use protective equipment. Depending on the application, wear a mask or goggles. Wear a suitable dust mask, hearing protection, gloves and workshop apron that can stop small abrasives or fragments from the workpiece. The eye protection must be able to stop splinters generated by various operations. The dust mask or the respirator must be able to filter particles generated by your application. Long-lasting exposure to high-intensity noise can cause hearing loss.

- i) Keep unauthorized persons at a safe distance from the work area. The one who enters the work area must wear protective equipment. Fragments of the workpiece or broken accessories can fly away and cause damage beyond the immediate area of use.
- j) Hold the power tool only in insulated gripping surfaces when performing an application where the cutting tool may come in contact with hidden wires or its own cord. Cutting accessories that come into contact with an electric cord can make exposed metal parts of the power tool electric and can give the user an electric shock.
- k) Place the power cord out of reach of any rotating accessories. If you lose control, the cord may be cut or torn and your hand or arm may be pulled into the rotating accessory.
- l) Do not put the tool away until it has stopped completely. The rotating accessory can grab the surface and tear the tool out of your hand.
- m) Never leave the tool running while carrying it by your side. In case of accidental contact with the rotating accessory, clothes can get caught and pull the accessory towards your body.
- n) Clean the tool's air vents regularly. The engine fan draws dust into the housing and excessive accumulation of powdered metal can cause electrical hazards.
- o) Do not use the tool near flammable materials. Sparks can ignite these materials.
- p) Do not use accessories that require liquid coolant. Use of water or other liquid coolant may result in electric shocks.

## **Other safety instructions for all applications**

### **Reversal and related warnings**

Backlash is a sudden reaction to a pinching or jammed rotating wheel, a brush or any other accessory. Pinching or hanging causes a quick stop of the rotating accessory, which in turn forces the power tool out of control in the opposite direction.

For example, if a sanding wheel is stuck or pinched by the workpiece, the edge of the wheel entering the clamping point may dig into the surface of the material, causing jumps or projection of the sanding wheel. The wheel can jump towards the user and even break under these conditions. Backlash is a result of improper use of the tool and/or the application or the conditions are incorrect and can be avoided by taking appropriate precautions such as listed below.






- a) Hold the tool and position your body and arm so that you can withstand backlash forces. Always use the auxiliary handle, where applicable. For maximum control of return or rotation response at start-up. The user can control the reaction moment or the forces, if the precautions are taken.
- b) Never place your hand near the rotating accessory. The accessory can bounce against your hand.
- c) Do not place yourself in the area where the power tool is moving if it should strike back. The rebound can push the tool in the opposite direction.
- d) Be careful when working with corners, sharp edges, etc. Avoid twists and snaps in the accessory. Corners, edges or sharp turns tend to hang the rotating accessory and cause loss of control or backlash.

### **Additional safety instructions for sanding**

Set specific safety guards for sanding

- a) Do not use sandpaper that is too large for the sanding wheel. Follow the manufacturer's recommendations when choosing sandpaper. Heavier paper that extends beyond the sanding pad carries a risk of tearing that can cause a crash, tear of the disc or bounce back.

### 3. Warning symbols

	Warning- to reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.
	Always use ear protection
	Always use safety goggles
	Always use a face mask
	In accordance with essential applicable safety standards in European directives

#### 3.1 Machine-related safety instructions

- Harmful/toxic dust can be produced during your work (e.g lead paint, certain types of wood and metal). Contact with this dust, especially inhalation of it, can compose a danger to users or people nearby. Follow the safety regulations that apply in your country. Connect the power tool to a suitable extraction system.



For your own safety, wear a protective face mask.



Always wear safety goggles to protect against the risks of sanding.

Always use a residual current when sanding metal, as well as when you can not avoid using the tool in wet conditions. In event of an electric shock, the switch protects you against life-threatening electricity through your body.

- Clean work equipment immersed in oils, such as sanding pads or sanding cloths, with water let dry. Work equipment soaked in oil can burn spontaneously
- NOTE: Risk of fire!  
Avoid overheating the sanding material and the sanding tool. Always empty the dust container before taking a break. Dust in a filter bag or filter in a mobile extraction system can self-ignite underneath unfavorable conditions such as flying sparks when sanding metals. There is a special danger if the dust is mixed with paint, polyurethane residues or other chemical material and the sanding material is hot after long periods of work.
- Always use original sanding pads. Foreign pads are not suitable for the speed of the sanding tool and can break.
- If the tool drops or falls, check that the machine and the sanding pad are not damaged. Remove the sanding pad for closer inspection. Repair damaged parts before using it again. Damaged sanding pads and damaged tools can cause damage and machine instability.

### 3.2 Mixed dust containing metal and sanded damp surfaces

With mixed dust containing metal (such as dust resulting from car paint ) and when sanding damp surfaces, the following measures must be followed for safety reasons :

- Install an upstream circuit breaker (GFCI, PRCD)
- Connect the machine to a suitable vacuum cleaner
- Blow out the engine housing regularly to remove dust.

### 4. Intended use

The sanding tool is designed for sanding wood , plastic, composite, paint/varnish, fillers and similar materials according to the instructions. With mixed dust containing metals (e.g dust resulting from painting in the automotive industry) and when sanding damp surfaces, special safety instructions must be followed. The sanding tool is not intended to be suitable for sanding bare metal. Materials containing asbestos cannot be treated.

**The user is responsible for incorrect or unintended use.**

### 1. Technical data

Power	350W
Mains voltage	230V, 50Hz
Number of revolutions	Max 10000 RPM
Nominal eccentricity	5
Size of the back plate	150 mm
Weight	1 kg
Protection class	I

**Figur 1**



### 3. Adjustment



**Warning**

#### **Unauthorized voltage or frequency!**

#### **Risk of accident**

The mains voltage and frequency of the power source must conform to the specifications of the machine plate.

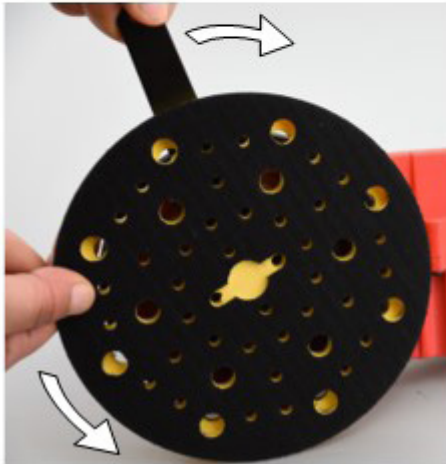
### 4. Instructions for use

- 4.1 The tool is intended for use as a handheld tool. The tool can be used in any position. Note! The sanding tool can develop a rotating reaction when started.
- 4.2 Make sure the tool is switched 'off'. Choose a suitable abrasive and attach it to the sanding pad. Make sure that the abrasive is centered on the sanding pad. For optimal performance, we recommend original sanding pad and sandpaper.
- 4.3 Switch on the tool by pressing the On / Off button, the LED is now red.
- 4.4 The tool can now be started by pressing the lever.
- 4.5 The speed can be set between 4000 and 10000 rpm + and rpm -. Each pressure increases or reduce the speed by 1,000 rpm until it reaches the limits.
- 4.6 When sanding, always place the tool on the work surface before starting the tool. Always remove the tool from the work surface before stopping it. This prevents erosion of the work surface due to excessive speed of the abrasive.
- 4.7 Switch off the tool by pressing the On / Off button. The LED (right) is now off

### 5. Replace the sanding pad

Always disconnect the power before maintenance! Only use original sanding pads!

- 5.1 Insert the wrench between the sanding pad and break the seal holding the rethreader nut.
- 5.2 Rotate the sanding pad counterclockwise to remove it.
- 5.3 Mount and tighten the new sanding pad with washers.
- 5.4 Remove the key



## 6. Assemble sanding accessories

The appropriate sanding paper and sanding cloth can be quickly and easily attached to the sanding pad. Press the self-adhesive sanding tool onto the sanding pad.



With a reduced attached surface of the sanding paper can the sanding pad accessories, especially those that do not yet touch the workpiece, can come loose from the sanding pad and cause damage. Replace the sanding pad!



## 7. Dust extraction



**Warning**

### Dust danger

Dust can be harmful for your health. Always work with a vacuum cleaner.

Always read the applicable national regulations before removing hazardous dust.

The power tool does not have its own extraction unit. At the extraction contact, a mobile vacuum cleaner with a hose diameter of 27mm can be connected.

## Recommendation

Use an antistatic suction hose. This helps to reduce the electrical charge.



## 8. Work with the machine



**Risk of injury:** Always secure the workpiece in such a way that it cannot move when processing.

### 8.1 Observe the following instructions:

- The sanding capacity and quality are mainly dependent on the choice of the right sanding paper.
- Hold the machine with two hands, one on the motor housing and one on the gear head.

### 8.2 Sanding work:

**9000 - 10 000 rpm:**

Sanding with max. grinding effect

Sanding of old paint

Sanding of wood and veneered surface before painting

Intermediate sanding of painted surfaces

**8000-9000 rpm**

Sanding thinly applied undercoat

Sand wood with sanding cloth

Edge breaking on wooden parts

Smoothing of primed wood surfaces

**7000-8000 rpm**

Sanding of solid wood and veneered edges

Sanding of windows and doors

Intermediate sanding of lacquered edges

Easy sanding of natural wooden windows with sanding cloth

Smoothing of wooden surfaces with a sanding cloth before staining

Rub or remove excess limestone residue with a sanding cloth

**6000-7000 rpm**

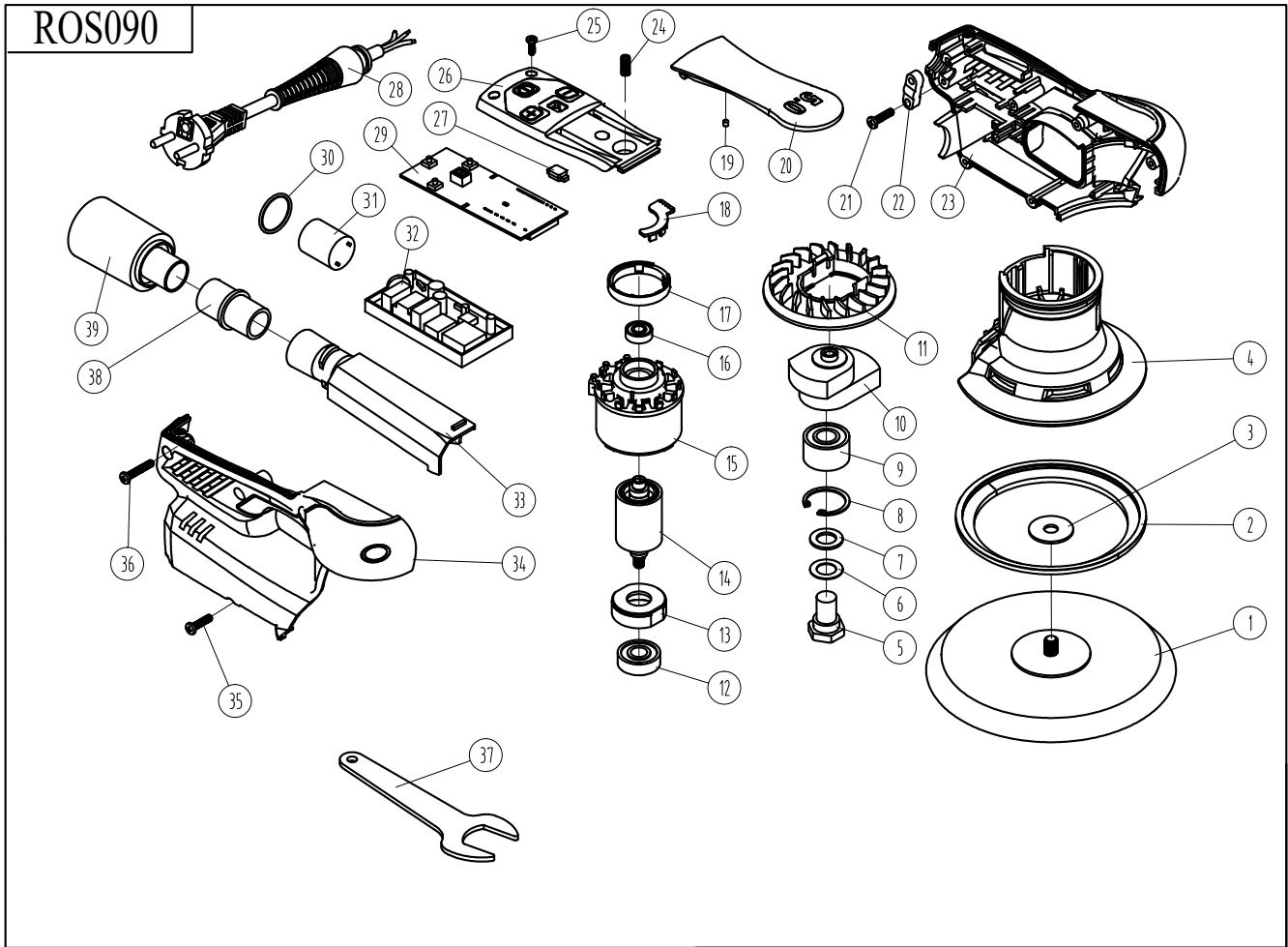
Intermediate sanding of varnish on colored surfaces

Cleaning of wooden windows of natural wood with sandpaper

**4000-6000 rpm**

Sanding colored edges

Sanding of thermoplastics



No.	Name	Spec	Qty	No.	Name	Spec	QTY
1	backing pad	φ150	1	20	start button kit	PA6+30GF	1
2	brake seal	yellow wax board	1	21	screw	ST4*16	1
3	shim	rubber	1	22	cable plate	PA6+30GF	1
4	motor casing	PA6+30GF	1	23	left housing	PA6+30GF-TPE	1
5	spindle	40Cr	1	24	start button spring		1
6	washer	φ12*φ20*1	1	25	screw	ST3*10	1
7	wool mat	φ12*φ20*1.5	1	26	cover plate	PA6+30GF-TPE	1
8	retaining ring	φ28	1	27	squre lens	PC	1
9	double row bearing	5001RZ φ12*φ28*φ16"	1	28	main cable	cable and cable cover integrated	1
10	balance weight	powder metallurgy	1	29	speed controller		1
11	fan	PA6+30GF	1	30	O ring	inner dia. φ21.2* wire dia. φ1.8 2	1
12	bearing	6000RZ(NSK)	1	31	capacitance	100uf-400V φ22*25"	1
13	bearing housing	φ26*φ33*10.5	1	32	power supply set	power+EMC board	1
14	rotor		1	33	dust exhaust	PA6+30GF	1
15	stator	punchin sheet injection PA6+30GF	1	34	right housing	PA6+30GF-TPE	1
16	bearing	698RZ(NSK)	1	35	screw	ST4*16	5
17	hall aligment ring	PA6+30GF	1	36	screw	ST4*25	1
18	hall circuit board		1	37	pad wrench		1
19	magnet	φ3*3	1	38-39	adaptor	ABS	1

# EU Declaration of Conformity

Machinery Directive 2006/42/EC, EMC Directive 2014/30/EU

ORIGINAL Declaration of conformity

## We, the manufacturer

Company: Verktysboden Erfilux AB  
Address: Källbäckerydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden  
Telephone number: +46-33-2026 53

## Declare under our sole responsibility that the product

Machine: Orbital Sander  
Type designation: S1A-HD01-150  
Item number: 511068

## fulfils all relevant provisions of the MD 2006/42/EC, EMC 2014/30/EU

To show compliance with the above Directives the following harmonized standards have been applied:

### Standards:

EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Notified body: TÜV SÜD Product Service GmbH  
Certificate number: 708881814108-00, 704031814108-00

This product was CE marked year: 2019

Person authorised to compile the technical file:

Namn: Lars Edwardsson  
Adress: Källbäckerydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

This declaration relates to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

City and Country: Borås, Sverige Date: 26/06/2019



Name: Ted Berglund  
Position: Purchasing coordinator

**VERKTYGSBODEN**

**PELA**  
TOOLS

## Kontaktinformasjon

Verktysboden Erfilux AB  
Källbäckstrydsgatan 1  
SE-507 42 Borås  
Telefon: 033-202650  
E-post: info@verktysboden.se

## Miljøvern/kassering

Gjenvinn uønsket materiale. Det skal ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Alle maskiner, tilbehør og forpakninger skal sorteres og leveres til en gjenvinningsstasjon og kasseres på en miljøvennlig måte.



## 1. Sikkerhetsanvisninger

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og / eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

Begrepet «elektroverktøy» i advarslene henviser til det nettdrevne (elektroverktøy med ledning

### 1) Arbeidsområde

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete og mørke områder fører til ulykker.
- Ikke bruk elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheten av brannfarlige væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy skaper gnister som kan antenne støv eller røyk.
- Hold barn og medarbeidere borte når du bruker et elektroverktøy. Distraksjon kan føre til at du mister kontrollen.

### 2) Elsikkerhet

- Elektroverktøyetts plugg må matche uttaket. Pluggen må aldri endres på noen måte. Ikke bruk adapterplugg med jordede elektroverktøy. Umodifiserte kontakter og matchende uttak reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede eller jordede flater som rør, radiatorer og kjøleskap. Det er en økt fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet. Vann som kommer inn i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke klem ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller trekke ut elektroverktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadde eller flokede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- Bruk en forlengelseskabel som er egnet til utendørsbruk når du bruker et elektroverktøy utendørs. Bruk av en ledning som er egnet til utendørsbruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det er uunngåelig å bruke et elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en beskyttet strømforsyning med jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

### 3) Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, konsentrer deg om det du holder på med og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy når du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk alltid øyevern. Verneutstyr som ansiktsmaske, vernesko, hårnett eller hørselvern som brukes under egnede forhold reduserer personskader.
- Hindre utilsiktet start. Påse at strømbryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilde og / eller batteripakke, løfter opp eller bærer verktøyet. Hvis du bærer verktøyet med fingeren på strømbryteren eller innkobling av elektroverktøy som har strømbryteren i på-posisjon innbyr til ulykker.
- Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på verktøyet. En skiftenøkkel eller en nøkkel som er igjen på en roterende del av verktøyet kan føre til personskade.
- Ikke len deg over. Pass alltid på at du har god balanse. Dette gjør at du har bedre kontroll på elektroverktøyet i uventede situasjoner.

- f) Egnede klær. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i de bevegelige delene.
- g) Hvis enheter er arrangert for tilkobling til støvutsugings- og oppsamlingsanlegg, må du påse at de er koblet til riktig og brukes korrekt. Bruk av støvsuging kan redusere støvrelaterte farer.

#### **4) Bruk av elektroverktøy**

- a) Ikke tving elektroverktøyet. Bruk riktig verktøy til din bruk. Riktig elektroverktøy gjør jobben bedre og sikrere i den takt som det er konstruert for.
- b) Ikke bruk verktøyet hvis strømbryteren ikke slår av og på. Et elektroverktøy som ikke kan styres med strømbryteren er farlig og må repareres.
- c) Koble kontakten ut fra strømkilden før du gjør noen justeringer, bytter tilbehør eller reparerer elektroverktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at verktøyet startes ved en feiltakelse.
- d) Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn og ikke la personer som ikke kjenner til elektroverktøyet eller dets anvisninger bruke det. Elektroverktøy er farlige hvis de brukes av personer uten opplæring.
- e) Vedlikehold elektroverktøyet. Kontroller etter feilaktige deler, at deler ikke er skadet og etter andre tilstander som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Hvis det er skadet, må elektroverktøyet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- f) Hold skjærverktøy skarpe og rene. Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjæreegger er mindre tilbøyelige til å knipe og er lettere å styre.
- g) Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøybits m.m. i samsvar med disse instruksjonene med hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Hvis elektroverktøy brukes til andre enn tiltenkte formål, kan det resultere i en farlig situasjon.

#### **5) Service**

- a) Bare en kvalifisert reparatør skal utføre service på elektroverktøyet og bare med identiske reservedeler. Dette sikrer at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.

## **2. Sikkerhetsinstruksjoner for all bruk**

- a) Dette kraftverktøyet er ment å fungere som slipeverktøy. Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med elektroverktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene, kan det resultere i elektrisk støt, brann og / eller alvorlig skade.
- b) Det anbefales ikke å utføre arbeid som børsting, polering eller skjæring med dette elektroverktøyet. Ikke bruk elektroverktøyet til noe det ikke er konstruert for fordi det kan skape en fare og forårsake personskade.
- c) Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt konstruerte og anbefalt av verktøyprodusenten. Bare fordi tilbehøret kan festes på elektroverktøyet garanterer det ikke sikker drift.
- d) Tilbehørets nominelle hastighet må være minst lik med makshastigheten som er merket på elektroverktøyet. Tilbehør som går forttere enn deres nominelle hastighet kan brytes løs og fly ifra hverandre.
- e) Ytterdiameteren og tykkelsen på tilbehøret må ligge innenfor rammen av elektroverktøyet kapasitet. Tilbehør som ikke har korrekt størrelse kan ikke beskyttes eller kontrolleres tilstrekkelig.
- f) Gjenget montering av tilbehør må matche spindelgjengen. For tilbehør som er montert med flenser må borehullet i tilbehøret passe flensens lokaliseringdiameter. Tilbehør som ikke matcher monteringsverktøyet for elektroverktøyet vil være i ubalanse, vibrere for mye og kan forårsake at du mister kontrollen.
- g) Ikke bruk et skadet tilbehør. Før hver bruk må du inspisere tilbehøret, f.eks. slipeplate for fliser og sprekker, bakplaten for sprekker eller overdrevet slitasje, trådbørste for løse eller ødelagte tråder. Hvis elektroverktøyet eller tilbehøret har blitt mistet, må du inspisere etter skader eller bytte og installere et uskadet tilbehør. Etter inspeksjon og montering av tilbehør, må du plassere deg selv og medarbeidere bort fra det roterende verktøyet og kjøre verktøyet med maksimal hastighet uten last i ett minutt. Skadet tilbehør vil normalt splintres i løpet av denne testtiden.

- a) Bruk personlig verneutstyr. Avhengig av anvendelse må du bruke ansiktsmaske eller vernebriller. Bruk egnet støvmaske, hørselvern, hansker og verkstedforkle som kan stoppe små slipemiddel eller fragmenter fra arbeidsstykket. Øyevernet må kunne stoppe fliser som genereres av forskjellige operasjoner. Støvmasken eller pusteapparatet må kunne filtrere partikler som genereres av bruken. Langvarig eksponering for høyintensiv støy kan forårsake nedsatt hørsel.
- b) Hold uvedkommende på en sikkert avstand fra arbeidsområdet. Alle som kommer inn i arbeidsområdet må ha personlig verneutstyr. Fragmenter fra arbeidsstykket eller ødelagt tilbehør kan fly avsted og forårsake skade bortenfor det umiddelbare bruksområdet.
- c) Hold bare elektroverktøyet i isolerte grepflater ved bruk der skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller egen ledning. Skjærende tilbehør som får kontakt med en strømførende tråd kan gjøre eksponerte metalldele av elektroverktøyet strømførende og kan gi brukeren elektrisk støt.
- d) Plasser strømkabelen utenfor rekkevidde for roterende tilbehør. Hvis du mister kontrollen, kan ledningen klippes eller slites av og hånden eller armen kan trekkes inn i det roterende tilbehøret.
- e) Ikke legg ifra deg verktøyet før det har stanset helt. Det roterende tilbehøret kan ta tak i overflaten og slite verktøyet ut av hånden.
- f) La aldri verktøyet være på når du bærer det ved siden av deg. Ved utilsiktet kontakt med det roterende tilbehøret kan klær feste seg og dra tilbehøret mot kroppen.
- g) n) Rengjør verktøyets luftventiler regelmessig. Motorens vifte drar støv inn i huset og for høy akkumulering av pulverisert metall kan forårsake elektriske farer.
- h) Ikke bruk verktøyet nær brennbare materialer. Gnister kan antenne disse materialene.
- i) Ikke bruk tilbehør som krever flytende kjølemiddel. Bruk av vann eller andre flytende kjølemiddel kan føre til elektrisk støt.

## **Andre sikkerhetsanvisninger for alle operasjoner**

### **Tilbakeslag og relaterte advarsler**

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på en kniping eller festing av det roterende hjulet, en bæreplate, børste eller noe annet tilbehør. Rykking eller henging forårsaker hurtigstopp av det roterende tilbehøret som på sin side tvinger elektroverktøyet ut av kontroll i motsatt retning.

Hvis for eksempel et sliphjul sitter fast eller klemmes fast av arbeidsstykket, kan kanten på hjulet som kommer inn i klempunktet grave seg inn i materialoverflaten, noe som forårsaker hopp eller utskyting av slipehjulet. Hjulet kan hoppe mot brukeren og dessuten brytes i stykker under disse forholdene. Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av verktøyet og/eller at forholdene er feil og kan unngås ved å iverksette egnede forsiktighetstiltak som angis nedenfor.






- a) Hold fast verktøyet og plasser kroppen og armer for å du skal kunne motstå tilbakeslagskrefter. Bruk alltid hjelpehåndtaket hvis det er mulig for maksimal kontroll av tilbakeslag eller dreiemomentreaksjon ved start. Brukeren kan styre reaksjonsmomentet eller kreftene hvis forsiktighetstiltak iverksettes.
- b) Plasser aldri hånden nær det roterende tilbehøret. Tilbehøret kan sneie mot hånden.
- c) Ikke plasser deg i det området der elektroverktøyet beveger seg hvis det skulle slå tilbake. Tilbakeslaget kan trykke verktøyet i motsatt retning.
- d) Vær forsiktig når du arbeider med hjørner, skarpe kanter osv. Unngå vridninger og rykk i tilbehøret. Hjørner, kanter eller skarpe vendinger har en tendens til å henge det roterende tilbehøret og forårsake at du mister kontrollen eller tilbakeslag.
- d) Vær forsiktig når du arbeider med hjørner, skarpe kanter osv. Unngå vridninger og rykk i tilbehøret. Hjørner, kanter eller skarpe vendinger har en tendens til å henge det roterende tilbehøret og forårsake at du mister kontrollen eller tilbakeslag.

## Ytterligere sikkerhetsanvisninger for sliping

Still inn spesifikk sikkerhetsbeskyttelse for sliping

- a) Ikke bruk sandpapir som er for store for slipeskiven. Følg produsentens anbefalinger når du velger slipepapir. Grovere papir som strekker seg utenfor slipeputen utgjør en avrivningsrisiko som kan forårsake kræsj, at skivenn rives av eller stusser tilbake.

### 3. Varselsymboler

	ADVARSEL For å redusere risikoen for skade må brukeren lese bruksanvisningen.
	Bruk alltid hørselvern
	Bruk alltid vernebriller
	Bruk alltid pustemaske
	I samsvar med vesentlige anvendelige sikkerhetsstandarder i europeiske direktiver

#### 3.1 Maskinrelaterte sikkerhetsanvisninger

- Skadelig / giftig støv kan produseres under arbeidet (f.eks. blyholdig maling, noen typer tre og metaller). Kontakt med dette støvet, spesielt innånding av det, kan utgjøre en fare for bruker eller personer i nærheten. Følg de sikkerhetsbestemmelser som gjelder i ditt land. Koble elektroverktøyet til et egnet utsugingsystem



Bruk en beskyttende ansiktsmaske for å ta vare på helsen.



Bruk alltid vernebriller for å beskytte mot risikoer ved sliping.

Bruk alltid en jordfeilbryter ved metallsliping og når du ikke kan unngå å bruke verktøyet i et vått miljø. Ved elektrisk støt beskytter bryteren deg mot livstruende strøm gjennom kroppen.

- Rengjør arbeidsutstyr som er nedsenket i oljer, for eksempel slipeplate eller polerfilt, med vann og la tørke. Arbeidsutstyr som bløtlegges i olje kan spontanantenne.
- OBS: Risiko for brann! Unngå overoppheting av slipematerialet og slipeverktøyet. Tøm alltid støvbeholderen før du tar en pause. Støv i filterpose eller filter i et mobilt utsugingssystem kan selvantenne under ufordelaktige forhold, f.eks. gnister som flyr ved sliping av metaller. Det er spesielt farlig hvis støvet er blandet med maling, polyuretanrester eller annet kjemisk materiale og slipematerialet er varmt etter lange perioder med arbeid.
- Bruk alltid originale slipeputer. Utenlandske puter er ikke egnede for slipeverktøyets hastighet og kan gå i stykker.
- Hvis verktøyet mistes eller faller, må du kontrollere at maskinen og skiveplaten ikke er skadet. Ta av slipeplaten for nærmere inspeksjon. Reparer skadde deler før du bruker dem igjen. Skadde slipeplater og skadet verktøy kan forårsake skader og maskininstabilitet.

### 3.2 Blandet støv inneholdende metall og slipte fuktige flater

Ved blandet støv inneholdende metall (f.eks. støv som stammer fra lakkering i kjøretøysindustrien) og ved sliping av fuktige flater må følgende tiltak følges av sikkerhetsgrunner:

- Installere en tilbakestrømbryter (GFCI, PRC oppstrøms.
- Koble maskinen til en egnet støvsuger.
- Blås ut av maskinens motorhus regelmessig for å fjerne støv.

### 4. Tiltent bruk

Slipeverktøyet er konstruert for sliping av tre, plast, kompositt, maling / lakk, fyllmiddel og lignende materialer ifølge anvisningene. Ved blandet støv inneholdende metaller (f.eks. støv som stammer fra lakkering i bilindustrien) og ved sliping av fuktige flater må spesielle sikkerhetsanvisninger følges. Slipeverktøyet er ikke ment å brukes til sliping av bart metall. Materiale som inneholder asbest kan ikke behandles.

**Brukeren er ansvarlig for feila eller ikke tiltent bruk.**

### 1. Tekniske data

Strøm	350 W
Nettspenning	230 V, 50 Hz
Turtall	Maks. 10.000 o/min
Nominell eksentrisitet	5
Størrelse på bakplaten	150 mm
Vekt	1 kg
Beskyttelsesklasse	I

**Figur 1**



### 3. Innjustering

#### ADVARSEL



#### **Uvedkommende spenning eller frekvens! Risiko for ulykke**

Nettspenningen og frekvensen på strømkilden må stemme overens med spesifikasjonene på maskinens skilt.

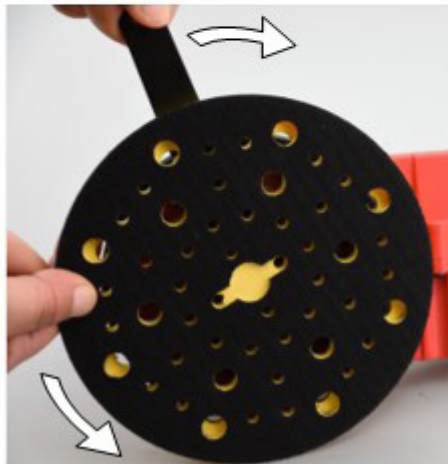
### 4. Bruksanvisning

- 4.1 Verktøyet er ment å brukes som et håndholdt verktøy. Verktøyet kan brukes i hvilken som helst posisjon. Merk! Slipeverktøyet kan utvikle en dreiemomentreaksjon når det startes.
- 4.2 Påse at verktøyet er omkoblet «off». Velg et egnet slipemiddel og fest det på bakstykket. Påse at slipemiddelet er sentrert på slipeplaten. For optimal ytelse anbefaler vi original slipeplate og slipepapir.
- 4.3 Slå på verktøyet ved å trykke på knappen On/Off, LED-lampen er nå rød.
- 4.4 Verktøyet kan nå startes ved å trykke på spakene.
- 4.5 Hastigheten kan stilles inn mellom 4000 og 10000 o/min+ og o/min-. Hvert trykk øker eller reduserer hastigheten med 1000 o/min til den når grensene.
- 4.6 Ved sliping må verktøyet alltid plasseres på arbeidsflaten før det startes. Ta alltid bort verktøyet fra arbeidsflaten før du stopper det. Dette hindrer utsparing av arbeidsflaten på grunn av overskridende hastighet hos slipemiddelet.
- 4.7 Slå av verktøyet ved å trykke på On/Off-knappen. LED-lampen (høyre) er nå slukket.

### 5. Bytte slipeplaten

Koble alltid fra strømmen før vedlikehold! Bruk bare original slipeplate!

- 5.1 Sett inn skiftenøkkelen mellom slipeplaten og bryt forseglingen som holder spindelmutteren.
- 5.2 Vri slipeplaten moturs for å fjerne den.
- 5.3 Monter og trekk til den nye slipeplaten med skiver.
- 5.4 Fjern nøkkelen.



## 6. Montere slipetilbehør

Det egnede slipepapiret og slipeduken kan raskt og enkelt settes på slipeplaten. Trykk det selvheftende slipeverktøyet på slipeplaten.



Hvis slipepapirflaten har redusert festeeffekt, kan slipeplatetilbehøret, spesielt de som ennå ikke berører arbeidsstykket, løsne fra slipeplaten og forårsake skader. Bytt slipeplaten!



## 7. Støvutvinning



**ADVARSEL**

### Støvfare

Støv kan være helsefarlig. Arbeid alltid med en støvsuger.

Les alltid gjeldende nasjonale bestemmelser før du tar ut farlig støv.

Elektroverktøyet har ikke egen utsugingsenhet. Det kan kobles til en mobil støvsuger med en slangediameter på 27 mm ved utsugingskontakten.

**Anbefaling:** Bruk en antistatisk sugeslange. Dette bidrar til å redusere den elektriske ladingen.



## 8. Arbeide med maskinen



Risiko for skade: Sikre alltid arbeidsstykket på en slik måte at det ikke kan bevege seg når det bearbeides.

### 8.1 Observer følgende instruksjoner:

- Slipekapasiteten og kvaliteten er hovedsakelig avhengig av valget av riktig slipepapir.
- Hold maskinen med to hender, én på motorhuset og én på girhodet.

### 8.2 Slipearbeid:

#### 9000–10.000 o/min:

Sliping med høyeste slipeeffekt  
Sliping av gammel maling  
Sliping av tre og finerte overflater før lakkering  
Mellomliggende sliping av lakkerte flater

#### 8000–9000 o/min:

Sliping av tynt påført underbelegg  
Slipe med slipeduk  
Kantbryting på tredeler  
Utjevning av grunnede treflater

#### 7000–8000 o/min:

Sliping av massivt tre og finerte kanter  
Sliping av vinduer og dører  
Mellomliggende sliping av lakkerte kanter  
Lett sliping av naturlige trevinduer med slipeduk  
Utjevning av treflater med slipeduk før maling  
Gni eller fjern overskudd av kalkstensrester med slipeduk

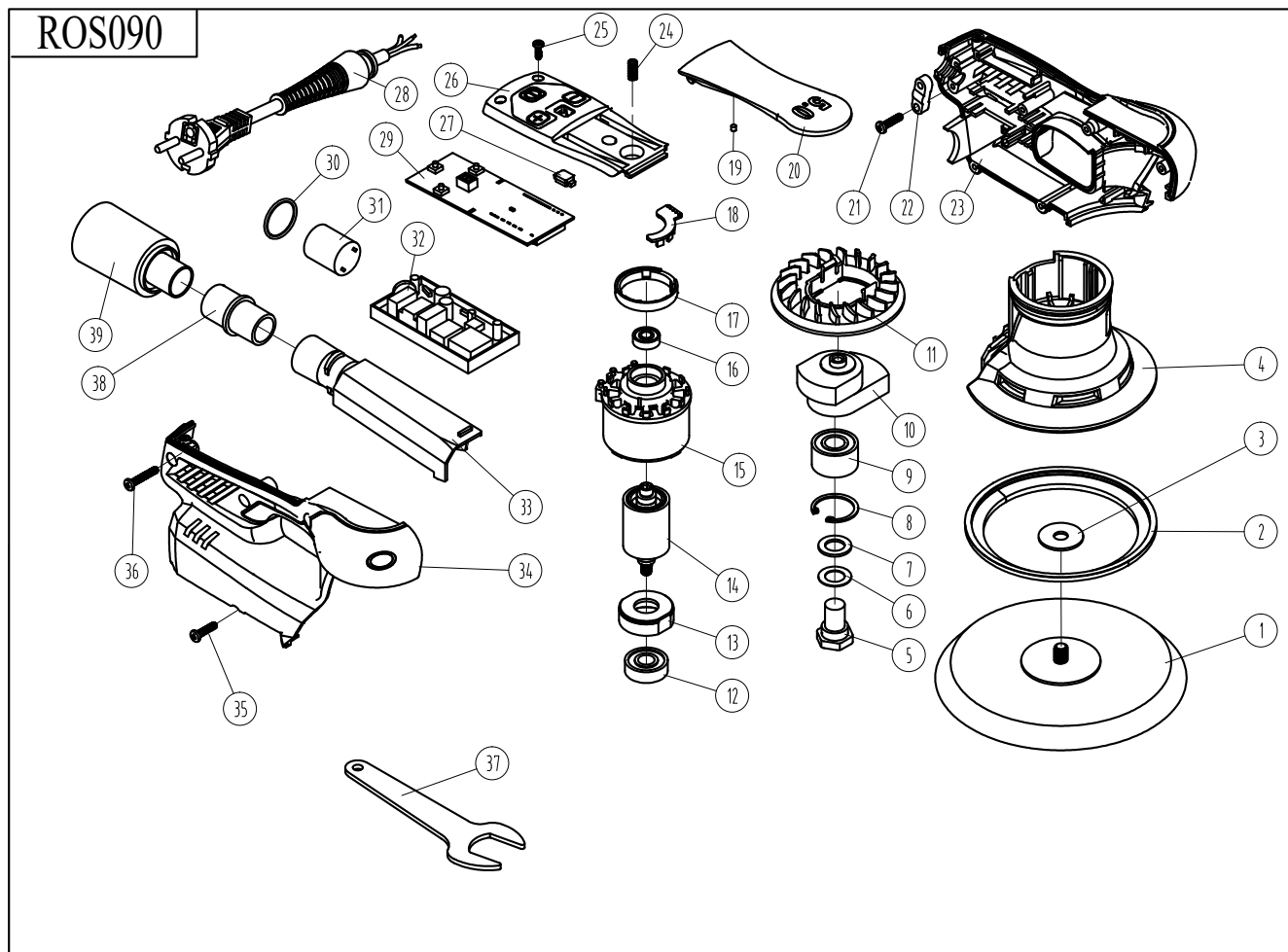
#### 6000–7000 o/min:

Mellomliggende sliping av lakkering på malte flater  
Rengjøring av trevinduer av naturlig tre med slipeduk

#### 4000–6000 o/min:

Sliping av malte kanter  
Sliping av termoplast

ADVARSEL! Dette produktet er merket med et symbol for fjerning av elektrisk og elektronisk avfall. Det betyr at dette produktet ikke skal kasseres sammen med husholdningsavfall, men at det skal returneres til et oppsamlingssystem i samsvar med det europeiske WEEE-direktivet. Kontakt lokale myndigheter eller spør om gjenvinning. Det vil da bli gjenvunnet eller demontert for å redusere miljøpåvirkningen. Elektrisk og elektronisk utstyr kan være skadelig for miljøet og for menneskers helse siden det inneholder farlige stoffer.



Nr.	Name	Spec	Qty	Nr.	Name	Spec	QTY
1	backing pad	φ150	1	20	start button kit	PA6+30GF	1
2	brake seal	yellow wax board	1	21	screw	ST4*16	1
3	shim	rubber	1	22	cable plate	PA6+30GF	1
4	motor casing	PA6+30GF	1	23	left housing	PA6+30GF-TPE	1
5	spindle	40Cr	1	24	start button spring		1
6	washer	φ12*φ20*1	1	25	screw	ST3*10	1
7	wool mat	φ12*φ20*1.5	1	26	cover plate	PA6+30GF-TPE	1
8	retaining ring	φ28	1	27	square lens	PC	1
9	double row bearing	5001RZ φ12*φ28*φ16"	1	28	main cable	cable and cable cover integrated	1
10	balance weight	powder metallurgy	1	29	speed controller		1
11	fan	PA6+30GF	1	30	O ring	inner dia. φ21.2* wire dia.φ1.82	1
12	bearing	6000RZ(NSK)	1	31	capacitance	100uf-400V φ22*25"	1
13	bearing housing	φ26*φ33*10.5	1	32	power supply set	power+EMC board	1
14	rotor		1	33	dust exhaust	PA6+30GF	1
15	stator	punchin sheet injection PA6+30GF	1	34	right housing	PA6+30GF-TPE	1
16	bearing	698RZ(NSK)	1	35	screw	ST4*16	5
17	hall alignment ring	PA6+30GF	1	36	screw	ST4*25	1
18	gang circuit board		1	37	pad wrench		1
19	magnet	φ3*3	1	38-39	adaptor	ABS	1

# EG FORSIKRING OM SAMSVAR

MD Directive 2006/42/EC, EMC Directive 2014/30/EU

## OPPRINNELIG ERKLÆRING

### Vi, produsenten,

Foretak: Verktøgsboden Erfilux AB  
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden  
Telefon: +46-33-2026 53

### forsikrer om at konstruksjon og produksjon av dette produktet markedsført under varemerket PELA

Maskin: Slipemaskin ROS090  
Typebetegnelse: S1A-HD01-150  
Artikkelnummer: 511068

### følger alle relevante bestemmelser i samsvar med MO Directive 2006/42/EC, EMC Directive 2014/30/EU

For å overholde ovennevnte direktiv er følgende harmoniserte standarder brukt:

#### Standard:

EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, EN 55014-1:2017, EN 55014-2 :2015,  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3 :2013

Sertifikatnummer: 708881814108-00, 704031814108-00

Dette produktet ble CE-merket i: 2019

Person som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen, og er etablert i Det europeiske fellesskapet:

Navn: Lars Edwardsson  
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denne erklæringen gjelder utelukkende for produktet i den utførelsen det ble markedsført i og utelukker komponenter som sluttkunden legger til nå og/eller på et senere tidspunkt.

Poststed og land: Borås, Sverige

Dato: 26/06/2019

Navn: Magnus Johansson  
Stilling: Purchasing Manager

**VERKTØGSBODEN**

**PELA**  
TOOLS

## Kontaktoplysninger

Verktøgsboden Erfilux AB  
Källbäckstrydsgatan 1  
SE-507 42 Borås  
Telefon: +46 033-202650  
E-mail: info@verktogsboden.se

## Miljøbeskyttelse/skrotning

Genanvend uønsket materiale, smid det ikke i husholdningsaffaldet. Alle maskiner, alt tilbehør og al emballage skal sorteres og afleveres på en genbrugsstation, hvor det skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.



## 1. Sikkerhedsinstruktioner

**ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne refererer til dit netdrevne (ledningsværktøj)

### 1) Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rodede og mørke områder inviterer til ulykker.
- Anvend ikke elværktøj i potentielt eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv, eller røg.
- Hold børn og medarbejdere væk, når du bruger et elværktøj. Distraction kan få dig til at miste kontrollen.

### 2) Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Modifier aldrig stikket på nogen måde. Anvend ikke adapterstik med jordforbundet elværktøj. Ikke-modificerede kontakter og matchende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader såsom rør, radiatorer og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt. Hvis der kommer vand ind i et elværktøj, øges risikoen for en elektrisk ulykke.
- Tving ikke ledningen. Brug den aldrig til at bære, trække i eller trække elværktøjet ud. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenflettede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- Anvend en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, når du anvender elværktøj udendørs. Brug af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det er uundgåeligt at anvende et elværktøj på et fugtigt sted, skal du anvende en beskyttet strømforsyning med fejlstrømsafbryder. Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

### 3) Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, se hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du anvender et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- Brug sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenværn. Sikkerhedsudstyr såsom ansigtsmaske, sikkerhedssko, hårnet eller høreværn, der anvendes under passende forhold, reducerer personskade.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at strømafbryderen er slukket, inden du tilslutter værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken samt løfter eller bærer værktøjet. Hvis du bærer værktøjet med fingeren på strømafbryderen eller elværktøj, der har strømafbryderen i ON-tilstand, kan det resultere i ulykker.

- d) Fjern en eventuel justeringsnøgle eller skiftenøgle, inden du tænder for værktøjet. En skiftenøgle eller en nøgle, der er efterladt på en roterende del af værktøjet, kan medføre personskade.
- f) Undgå at overstrække dig. Sørg for altid at have sikkert fodfæste og god balance. Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- g) Formålstjenligt tøj. Bær ikke løsthængende tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i de bevægelige dele.
- h) Hvis enheder er beregnet til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsystemer, skal du sikre dig, at de er tilsluttet og anvendt korrekt. Brugen af støvsugning kan reducere støvrelaterede farer.

#### **4) Brug af elværktøj**

- a) Tving ikke elværktøjet. Anvend det rigtige værktøj til dit anvendelsesområde. Det korrekte elværktøj gør arbejdet bedre og mere sikkert i det tempo, det er konstrueret til.
- b) Anvend ikke værktøjet, hvis strømafbryderen ikke tænder og slukker. Elværktøj, der ikke kan styres med strømafbryderen, er farligt og skal repareres.
- c) Tag stikket ud af strømkilden, inden du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller reparerer dit elværktøj. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at værktøjet startes ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller instruktionerne hertil, anvende elværktøjet. Elværktøj er farligt i hænderne på utrænede brugere.
- e) Vedligehold elværktøjet. Kontrollér for defekte dele, at dele ikke er beskadigede og for enhver anden tilstand, der kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis det er beskadiget, skal værktøjet repareres inden brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skæreværktøj skarpt og rent. Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter er mindre tilbøjelige til at hænge fast og er nemmere at styre.
- g) Anvend elværktøj, tilbehør og værktøjsstykker osv. i overensstemmelse med disse instruktioner og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøjet til andre formål end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

#### **5) Service**

- a) Få dit elværktøj serviceret af en uddannet tekniker og kun med identiske reservedele. Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.

### **2. Sikkerhedsinstruktioner for alle anvendelsesområder**

- a) Dette elværktøj er beregnet til at fungere som slibeværktøj. Læs alle sikkerhedsinstruktioner, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der medfølger til dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
- b) Det anbefales ikke at udføre foranstaltninger såsom børstning, polering eller skæring med dette elværktøj. Anvendelser, som elværktøjet ikke er konstrueret til, kan skabe en faresituation og forårsage personskade.
- c) Anvend ikke tilbehør, der ikke er specielt konstrueret og anbefalet af værktøjsproducenten. Bare fordi tilbehøret kan fastgøres til dit elværktøj, garanterer det ikke sikker drift.
- d) Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst være lig med den maksimale hastighed, der er markeret på elværktøjet. Tilbehør, der kører hurtigere end deres nominelle hastighed, kan løsne sig og flyve væk.
- e) Den ydre diameter og tykkelse på dit tilbehør skal ligge inden for rammerne af elværktøjets kapacitet. Tilbehør, der ikke har den korrekte størrelse, kan ikke beskyttes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- f) Gevindmontering af tilbehør skal passe til spindelgevindet. For tilbehør, der er monteret med flanger, skal borehullet i tilbehøret passe til flangens lokaliseringsdiameter. Tilbehør, som ikke matcher monteringsværktøjet til elværktøjet, vil være ude af balance, vibrere for meget og kan forårsage tab af kontrol.

- g) Anvend ikke beskadiget tilbehør. Inden hver brug skal du efterse tilbehøret såsom slibeplade for spåner og revner, bagplade for revner eller overdreven slitage, stålbørste for løse eller knækkede tråde. Hvis elværktøjet eller tilbehøret er blevet tabt, skal du undersøge det for skader eller udskifte og installere et ubeskadiget tilbehør. Efter inspektion og montering af tilbehør skal du placere dig selv og dine medarbejdere væk fra det roterende værktøj og køre værktøjet ved maksimal hastighed uden belastning i et minut. Beskadiget tilbehør vil normalt gå i stykker under denne testkørsel.
- h) Anvend personlige værnemidler. Afhængigt af anvendelsesområde skal du bære ansigtsmaske eller beskyttelsesbriller. Bær egnet støvmaske, høreværn, handsker og værkstedsforklæde, som kan stoppe små slibemidler eller fragmenter fra arbejdsområdet. Øjenværn skal kunne stoppe spåner, som genereres af forskellige anvendelsesområder. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partikler, som genereres af din anvendelse. Langvarig eksponering for højintensiv støj kan forårsage høretab.
- i) Hold uvedkommende personer på sikker afstand fra arbejdsområdet. Enhver, der kommer ind i arbejdsområdet, skal bære personlige værnemidler. Fragmenter af et emne eller ødelagt tilbehør kan flyve væk og forårsage skade uden for det umiddelbare anvendelsesområde.
- j) Hold kun elværktøjet i isolerede gribeplader, når du udfører en handling, hvor skæreværktøjet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen netledning. Skæretilbehør, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet strømførende og give brugeren elektrisk stød.
- k) Placer netledningen uden for rækkevidde af roterende tilbehør. Hvis du mister kontrollen, kan ledningen blive skåret over eller revet i stykker, og din hånd eller arm kan blive trukket ind i det roterende tilbehør.
- l) Læg ikke værktøjet væk, før det er stoppet helt. Det roterende tilbehør kan gribe fat i overfladen og rive værktøjet ud af din hånd.
- m) Lad aldrig værktøjet køre, mens du bærer det ved din side. I tilfælde af utilsigtet kontakt med det roterende tilbehør kan tøj blive fanget og trække tilbehøret ind mod din krop.
- n) Rengør værktøjets luftventiler regelmæssigt. Motorventilatoren trækker støv ind i huset, og for stor ophobning af pulveriseret metal kan forårsage elektriske farer.
- o) Anvend ikke værktøjet i nærheden af brændbare materialer. Gnister kan antænde disse materialer.
- p) Anvend ikke tilbehør, der kræver flydende kølemiddel. Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan forårsage elektrisk stød.

## Øvrige sikkerhedsinstruktioner for alle anvendelsesområder

### Tilbageslag og relaterede advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion på et klemt eller fasthængende roterende hjul, en støtteplade, en børste eller andet tilbehør. Klemning eller fasthængning forårsager et hurtigt stop af det roterende tilbehør, hvilket igen tvinger elværktøjet ud af kontrol i modsat retning.

Hvis et slibehjul eksempelvis sidder fast eller bliver klemt af emnet, kan kanten på det hjul, som kommer ind i klemmepunktet, grave sig ind i materialets overflade, hvilket får slibehjulet til at hoppe eller rage ud. Hjulet kan hoppe mod brugeren og endda gå i stykker under disse forhold. Tilbageslag er et resultat af forkert brug af værktøjet og/eller anvendelsen eller også er forholdene forkerte og kan undgås ved at træffe de passende forholdsregler, der er anført nedenfor.

- a) Hold fast i værktøjet og placer din krop og arm, så du kan modstå tilbageslagskræfter. Brug altid hjælpehåndtaget, hvor det er relevant, for maksimal kontrol over retur eller drejningsmomentreaktion ved opstart. Brugeren kan styre reaktionsmomentet eller kræfterne, hvis der træffes forholdsregler.
- b) Placer aldrig din hånd i nærheden af det roterende tilbehør. Tilbehøret kan springe tilbage mod din hånd.
- c) Placer dig ikke i det område, hvor elværktøjet bevæger sig, hvis det skulle slå tilbage. Tilbage-springet kan skubbe værktøjet i den modsatte retning.
- d) Vær forsigtig, når du arbejder med hjørner, skarpe kanter osv. Undgå vrid og ryk i tilbehøret. Hjørner, kanter eller skarpe sving har en tendens til at få det roterende tilbehør til at hænge fast og forårsage tab af kontrol eller tilbageslag.






- d) Vær forsigtig, når du arbejder med hjørner, skarpe kanter osv. Undgå vrid og ryk i tilbehøret. Hjørner, kanter eller skarpe sving har en tendens til at få det roterende tilbehør til at hænge fast og forårsage tab af kontrol eller tilbageslag.

### Yderligere sikkerhedsanvisninger for slibning

Indstil specifik sikkerhedsbeskyttelse for slibning

- a) Anvend ikke sandpapir, der er for stort til slibeskiven. Følg producentens anbefalinger, når du vælger sandpapir. Kraftigt papir, der strækker sig ud over slibepuden, medfører en afrivningsrisiko, hvilket kan forårsage et nedbrud, afrivning af skiven eller tilbagespring.

### 3. Advarselssymboler

	ADVARSEL For at mindske risikoen for skader skal brugeren læse brugsanvisningen.
	Bær altid høreværn
	Bær altid sikkerhedsbriller
	Bær altid åndedrætsværn
	I overensstemmelse med væsentlige gældende sikkerhedsstandarder i EU-direktiver

#### 3.1 Maskinrelaterede sikkerhedsinstruktioner

- Der kan dannes skadeligt/giftigt støv under dit arbejde (f.eks. fra blyholdig maling, visse typer træ og metaller). Kontakt med dette støv, navnlig indånding heraf, kan udgøre en fare for brugere eller personer i nærheden. Følg de sikkerhedsbestemmelser, der gælder i dit land. Tilslut elværktøjet til et passende udsugningssystem



For at beskytte dit helbred skal du bære en beskyttende ansigtsmaske.

Bær altid sikkerhedsbriller for at beskytte mod risici i forbindelse med slibningen.



Anvend altid en fejlstrømsafbryder ved slibning af metal, samt når du ikke kan undgå at anvende værktøjet i et vådt miljø. Ved elektrisk stød beskytter afbryderen dig mod at få livstruende strøm gennem kroppen.

- Rengør arbejdsudstyr, der er nedsænket i olie, såsom slibeplade eller polerfilt, med vand og lad det tørre. Arbejdsudstyr, der er gennemvædet af olie, kan antændes spontant.
- OBS: Risiko for brand! Undgå overophedning af slibematerialet og slibeværktøjet. Tøm altid støvbeholderen, inden du holder pause. Støv i filterposer eller filtre i et mobilt udsugningssystem kan selvantændes under ugunstige forhold såsom flyvende gnister ved slibning af metaller. Der er en særlig fare, hvis støvet er blandet med maling, polyurethanrester eller andet kemisk materiale, og hvis slibematerialet er varmt efter længere tids arbejde.
- Brug altid originale slibepuder. Ikke-originale puder er ikke beregnet til slibeværktøjets hastighed og kan gå i stykker.
- Hvis værktøjet tabes eller falder ned, skal du kontrollere, at maskinen og drejeskiven ikke er beskadiget. Fjern slibepladen for nærmere inspektion. Reparer beskadigede dele, inden du anvender den igen. Beskadigede slibeplader og beskadiget værktøj kan forårsage skader og gøre maskinen ustabil.

### 3.2 Blandet støv indeholdende metal og slibning af fugtige overflader

Ved blandet støv, der indeholder metal (såsom støv fra maling i bilindustrien) og ved slibning af fugtige overflader, skal følgende forholdsregler følges af sikkerhedsmæssige årsager:

- Installer en opstrømsafbryder (GFCI, PRCD).
- Tilslut maskinen til en egnet støvsuger.
- Blæs jævnligt maskinens motorhus ud for at fjerne støv.

### 4. Tilsigtet anvendelse

Slibeværktøjet er konstrueret til slibning af træ, plast, komposit, maling/lak, spartelmasse og lignende materialer iht. anvisningerne. Ved blandet støv indeholdende metaller (f.eks. støv fra lakering i bilindustrien) og ved slibning af fugtige overflader skal særlige sikkerhedsanvisninger følges. Slibeværktøjet er ikke beregnet til slibning af bart metal. Asbestholdige materialer kan ikke behandles.

**Brugeren er ansvarlig for forkert eller utilsigtet anvendelse.**

### 1. Tekniske data

Strøm	350 W
Netspænding	230 V/50 Hz
Omdrejningstal	Maks. 10.000 o/min.
Nominal excentricitet	5
Størrelse på bagpladen	150 mm
Vægt	1 kg
Beskyttelsesklasse	I

**Figur 1**



### 3. Justering

**ADVARSEL**  

**Uautoriseret spænding eller frekvens!  
Risiko for ulykke**

Strømkildens netspænding og frekvens skal være i overensstemmelse med specifikationerne på maskinskiltet.

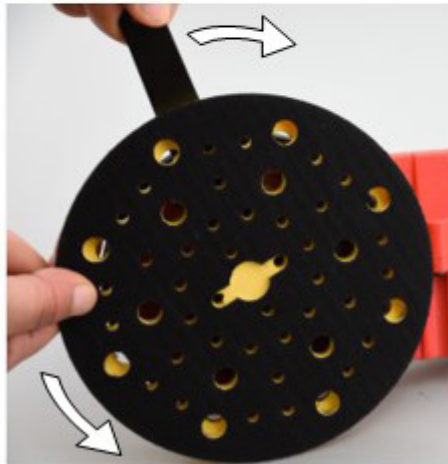
### 4. Brugsanvisning

- 4.1 Værktøjet er beregnet til brug som håndholdt værktøj. Værktøjet kan anvendes i enhver position. Bemærk: Slibeværktøjet kan udvikle en drejemomentreaktion, når det startes.
- 4.2 Sørg for, at værktøjets tænd/sluk-knap er i Off-positionen. Vælg et passende slibemiddel og fastgør det på bagstykket. Sørg for, at slibemidlet er centreret på slibepladen. For optimal ydeevne anbefaler vi original slibeplade og slibepapir.
- 4.3 Tænd for værktøjet ved at trykke på tænd/sluk-knappen, LED'en er nu rød.
- 4.4 Værktøjet kan nu startes ved at trykke på håndtaget.
- 4.5 Hastigheden kan indstilles mellem 4.000 og 10.000 o/min.+ og o/min.-. Hvert tryk øger eller reducerer hastigheden med 1.000 o/min., indtil den når grænserne.
- 4.6 Ved slibning skal du altid placere værktøjet på arbejdsfladen, inden værktøjet startes. Fjern altid værktøjet fra arbejdsfladen, inden du stopper det. Dette forhindrer erosion af arbejdsfladen på grund af slibemidlets for høje hastighed.
- 4.7 Sluk for værktøjet ved at trykke på tænd/sluk-knappen. LED'en (til højre) er nu slukket.

### 5. Udskift slibeskiven

Afbryd altid strømforsyningen inden vedligeholdelse! Anvend kun original slibeplade!

- 5.1 Indsæt skiftenøglen mellem slibepladen og bryd den forsegling, der holder spindelmotrikken.
- 5.2 Drej slibepladen mod uret for at fjerne den.
- 5.3 Monter og tilspænd den nye slibeplade med skiver.
- 5.4 Fjern nøglen.



## 6. Monter slibetilbehør

Det passende slibepapir og slibekluden kan hurtigt og nemt fastgøres til slibepladen. Tryk det selvklæbende slibeværktøj på slibepladen.



Hvis slibepapiroverfladens vedhæftningsevne er reduceret, kan slibepladetilbehøret, især det, der endnu ikke rører emnet, løsne sig fra slibepladen og forårsage skader. Udskift slibeskiven!



## 7. Støudsugning



**ADVARSEL**

### Støvsfare

Støv kan være sundhedsskadeligt. Arbejd altid med en støvsuger.

Læs altid de gældende nationale bestemmelser, inden du fjerner farligt støv.

Elværktøjet har ikke sin egen udsugningsenhed. Ved udsugningskontakten kan der tilsluttes en mobil støvsuger med en slangediameter på 27 mm.

**Anbefaling:** Anvend en antistatisk sugeslange. Dette bidrager til at mindske den elektriske ladning.



## 8. Arbejde med maskinen



Risiko for skade: Fastgør altid emnet på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig under bearbejdning.

### 8.1 Overhold følgende instruktioner:

- Slibekapacitet og kvalitet er hovedsagelig afhængigt af valget af det rigtige slibepapir.
- Hold maskinen med to hænder, en på motorhuset og en på gearhovedet.

### 8.2 Slibearbejde:

#### 9.000-10.000 o/min.:

Slibning med maks. slibeeffekt  
Slibning af gammel maling  
Slibning af træ og fineret overflade inden lakering  
Mellemliggende slibning af lakerede overflader

#### 8.000-9.000 o/min.:

Slibning af tyndt påført underbelægning  
Slib træ med slibeklud  
Kantbrud på trædele  
Udjævning af grundede træoverflader

#### 7.000-8.000 o/min.:

Slibning af massivt træ og finerede kanter  
Slibning af vinduer og døre  
Mellemliggende slibning af lakerede kanter  
Nem slibning af naturlige trævinduer med slibeklud  
Ujævning af træoverflader med en slibeklud inden maling  
Gnid eller fjern overskydende kalkstensrester med en slibeklud

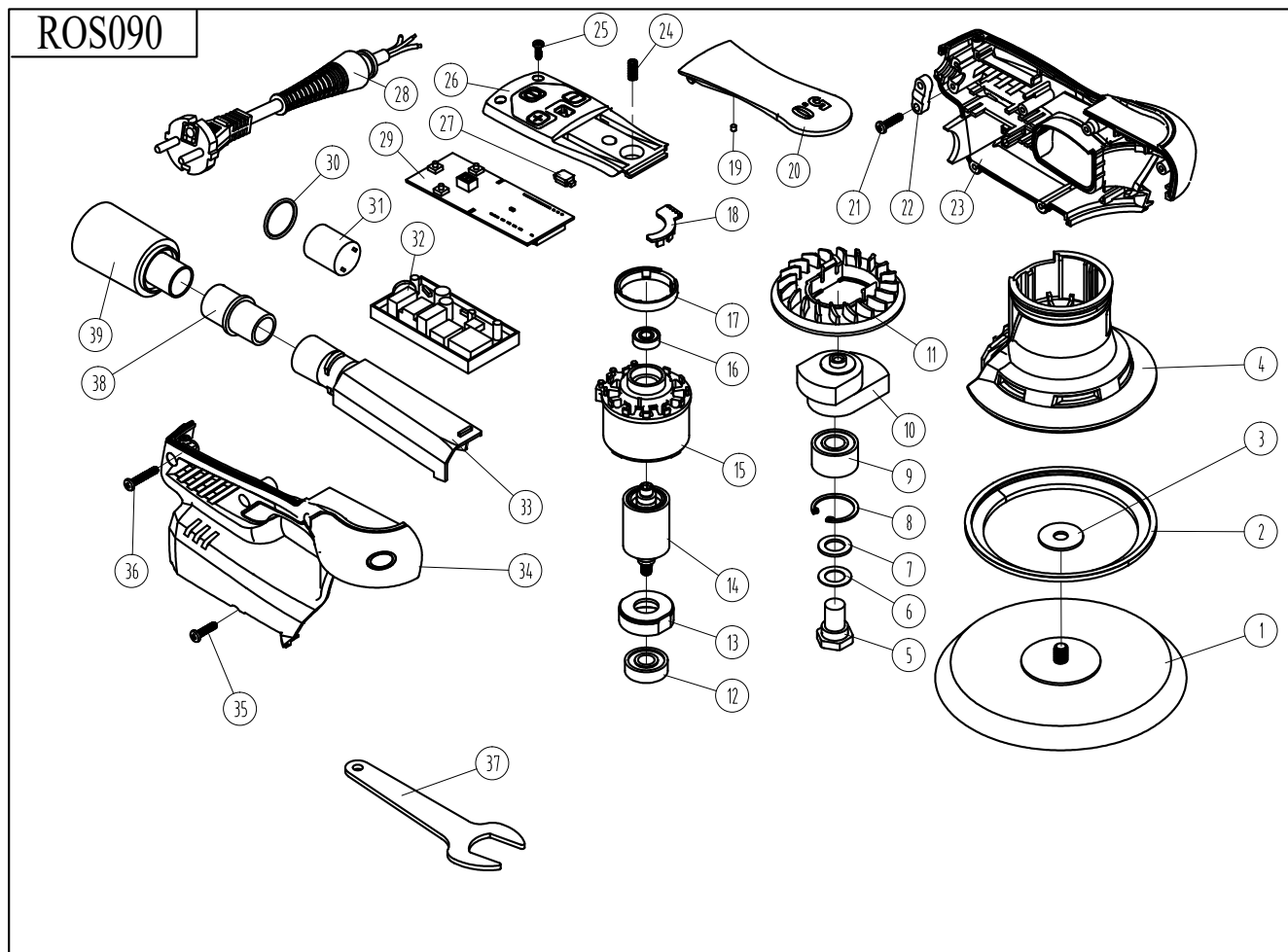
#### 6.000-7.000 o/min.:

Mellemliggende slibning af lak på farvede overflader  
Rengøring af trævinduer i naturtræ med slibeklud

#### 4.000-6.000 o/min.:

Slibning af farvede kanter  
Slibning af termoplast

ADVARSEL! Dette produkt er mærket med et symbol for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald. Det betyder, at dette produkt ikke skal bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men at det skal afleveres på en genbrugsstation i overensstemmelse med det europæiske WEEE-direktiv. Kontakt din lokale myndighed for oplysninger om genanvendelse. Det vil derefter blive genanvendt eller demonteret for at reducere miljøbelastningen. Elektrisk og elektronisk udstyr kan være skadeligt for miljøet og menneskers sundhed, fordi det indeholder farlige stoffer.



Nr.	Navn	Spec	An-tal	Nr.	Navn	Spec	AN-TAL
1	støttepude	φ150	1	20	startknapsæt	PA6+30GF	1
2	bremsetætning	gul voksplade	1	21	skruer	ST4*16	1
3	anordning	gummi	1	22	kabelplade	PA6+30GF	1
4	motorhus	PA6+30GF	1	23	venstre hus	PA6+30GF-TPE	1
5	spindel	40Cr	1	24	startknappfjeder		1
6	skive	φ12*φ20*1	1	25	skruer	ST3*10	1
7	uldmåtte	φ12*φ20*1,5	1	26	dækplade	PA6+30GF-TPE	1
8	låsering	φ28	1	27	kvadratisk linse	PC	1
9	dobbeltrækket leje	5001RZ φ12*φ28*φ16"	1	28	hovedkabel	kabel og kabeldæksel integreret	1
10	balancevægt	pulvermetallurgi	1	29	hastighedsregulator		1
11	ventilator	PA6+30GF	1	30	O-ring	indre dia. φ21,2 * ledning dia. φ1,8 2	1
12	leje	6000RZ (NSK)	1	31	kapacitet	100uf-400V φ22*25"	1
13	lejehus	φ26*φ33*10,5	1	32	strømforsyningsæt	strøm + EMC-kort	1
14	rotor		1	33	støvdudstødning	PA6+30GF	1
15	stator	stanseark injektion PA6 + 30GF	1	34	højre hus	PA6+30GF-TPE	1
16	leje	698RZ (NSK)	1	35	skruer	ST4*16	5
17	Hall-justeringsring	PA6+30GF	1	36	skruer	ST4*25	1
18	Hall-printplade		1	37	pude skruenøgle		1
19	magnet	φ3*3	1	38-39	adapter	ABS	1

# EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Maskindirektiv 2006/42/EF, EMC-direktiv 2014/30/EU

ORIGINAL ERKLÆRING

## Vi, producenten

Virksomhed: Verktøgsboden Erfilux AB  
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige  
Telefon: +46-33-2026 53

, erklærer, at konstruktion og fremstilling af dette produkt, der markedsføres under varemærket PELA,

Maskine: Slibemaskine ROS090  
Typebetegnelse: S1A-HD01-150  
Varenummer: 511068

overholder alle relevante bestemmelser i henhold til maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktivet 2014/30/EU

Med henblik på at overholde det ovennævnte direktiv er følgende harmoniserede standarder blevet anvendt:

### Standard:

DS/EN 62841-1:2015, DS/EN 62841-2-4:2014, DS/EN 55014-1:2017, DS/EN 55014-2:2015,  
DS/EN 61000-3-2:2014, DS/EN 61000-3-3:2013

Certifikatnummer: 708881814108-00, 704031814108-00

Dette produkt er blevet CE-mærket i: 2019

Person, der har autorisation til at samle den tekniske dokumentation, og som er etableret inden for Det Europæiske Fællesskab:

Navn: Lars Edwardsson  
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige

Denne erklæring gælder udelukkende for produktet i den udførelse, som det forefindes i på markedet, og gælder ikke komponenter, som tilføres nu og/eller på et senere tidspunkt af slutkunden.

By og land: Borås, Sverige Dato: 26/06/2019

  
.....

Navn: Magnus Johansson  
Stilling: Indkøbschef

**VERKTØGSBODEN**

**PELA**  
TOOLS

## Yhteystiedot

Verktysboden Erfilux AB  
Källbäckstrydsgatan 1  
SE-507 42 Borås  
Puhelin: 033-202650  
Sähköposti: info@verktysboden.se

## Ympäristönsuojelu / Käytöstä poistaminen

Kierrätä käytöstä poistetut materiaalit. Älä hävitä niitä talousjätteen mukana. Kaikki koneet, lisävarusteet ja pakkaukset on lajiteltava ja toimitettava kierrätyskeskukseen hävitettäväksi ympäristöystävällisellä tavalla.



## 1. Turvallisuusohjeet

**VAROITUS!** Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttötarvetta varten.

Varoituksissa oleva termi "sähkötyökalu" viittaa viittaa sähkötoimiseen työkaluusi.

### 1) Työalue

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuinen ja hämärä ympäristö aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyä tai savua.
- Pidä lapset ja työntekijät etäällä, kun käytät sähkötyökalua. Häiriöt voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.

### 2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat liittimet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin ja jääkaappeihin. Sähköonnettomuuden riski kasvaa, jos kehosi maadoittuu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökalun sisään pääsee vettä, sähköiskujen riski kasvaa.
- Älä purista johtoa. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen. Pidä johto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai takertuneet kaapelit lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa, kun käytät sähkötyökalua ulkona. Ulkokäyttöön soveltuvan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä suojattua virtalähdettä, jossa on ylivirtasuojia. Ylivirtasuojan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3) Henkilökohtainen turvallisuus

- Ole huolellinen, kiinnitä huomiota siihen, mitä teet, ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomiokyvyn herpaantuminen sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- Käytä turvavälineitä. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten kasvosuojusten, turvakengien, hiusverkon tai kuulonsuojainten, käyttö vähentää henkilövahinkoja.
- Estä työkalun tahaton käynnistyminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun tai nostat tai kuljetat työkalua. Jos kannat sähkötyökalua sormi käyttökytkimellä tai kytket sähkötyökalun, kun virtakytkin on toiminnassa, seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- Irrota kaikki säätöavaimet ja jakoavaimet ennen työkalun käynnistämistä. Työkalun pyörivään osaan jäänyt säätö- tai jakoavain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

- f) Älä kurota työkalun ylitse. Seiso tukevasti ja säilytä tasapaino koko ajan, kun käytät työkalua. Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- g) Asianmukaiset vaatteet. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi­neet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- h) Jos laite on tarkoitettu liitettäväksi pölynpoisto- ja -keruulaitteisiin, varmista, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoistotoiminnon käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

#### **4) Sähkötyökalujen käyttö**

- a) Älä pakota sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen sopivia työkaluja. Oikea sähkötyökalu helpottaa työskentelyä ja tekee siitä turvallisempaa, kun työkalua käytetään sille suunnitellulla nopeudella.
- b) Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei kytkeydy toimintaan ja pois toiminnasta. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- c) Irrota pistoke virtalähteestä ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun korjaamista. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät työkalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai sen käyttötapoja. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) Huolla sähkötyökalu. Tarkasta työkalu viallisten ja vaurioituneiden osien ja muiden sellaisten tekijöiden varalta, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos työkalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut terävillä leikkuureunoilla varustetut leikkuutyökalut eivät tartu kiinni helposti, ja niitä on myös helpompi ohjata.
- g) Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työolosuhteet sekä suoritettava työ. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määritettyyn käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.

#### **5) Huolto**

- a) Anna valtuutetun asentajan huoltaa sähkötyökalu vain identtisillä varaosilla. Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.

### **2. Turvallisuusohjeet kaikkiin käyttökohteisiin**

- a) Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu toimimaan hiomatyökaluna. Lue kaikki tämän työkalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.
- b) Tällä työkalulla ei suositella suorittamaan toimenpiteitä, kuten harjausta, kiillotusta tai leikkaamista. Käyttökohteet, joihin sähkötyökalua ei ole suunniteltu, voivat aiheuttaa vaaratilanteita ja henkilövahinkoja.
- c) Älä käytä lisävarusteita, joita työkalun valmistaja ei ole suunnitellut tai joita valmistaja ei suosittele erityisesti tälle työkalulle. Vaikka lisävaruste voitaisiin liittää sähkötyökaluun, se ei takaa käyttöturvallisuutta.
- d) Lisälaitteen nimellisa nopeuden on oltava vähintään sama kuin sähkötyökaluun merkitty enimmäisnopeus. Nimellisa nopeuttaan nopeammin käyvät lisävarusteet voivat irrota ja singota irti työkalusta.
- e) Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on oltava sähkötyökalun kapasiteetin sisällä. Lisävarusteita, jotka eivät ole oikean kokoisia, ei voida suojata tai hallita riittävästi.
- f) Lisävarusteiden kierreläitännän on vastattava karan kierrettä. Jos lisävarusteet on varustettu laipoilla, lisävarusteen reiän on oltava yhteensopiva laipan kohdistushalkaisijan kanssa. Lisävarusteet, jotka eivät vastaa sähkötyökalun asennustyökalua, ovat epätasapainossa, tärisevät liikaa ja voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.

- g) Älä käytä vaurioitunutta lisävarustetta. Tarkasta lisävaruste, kuten hiomalaikka, ennen jokaista käyttökertaa halkeamien varalta, takalevy halkeamien tai liiallisen kulumisen varalta, teräsharja löysien tai rikkoutuneiden lankojen varalta. Jos sähkötyökalu tai lisävaruste on pudonnut, tarkasta se vaurioiden varalta tai vaihda uuteen, vahingoittumattomaan varusteeseen. Tarkastuksen ja lisävarusteen asennuksen jälkeen asetu itse ja kehota myös muita työntekijöitä asettumaan etäälle pyörivästä työkalusta ja käytä työkalua maksiminopeudella ja kuormittamattomana minuutin ajan. Vaurioituneet lisävarusteet rikkoutuvat normaalisti tämän testiajan kuluessa.
- h) Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä käyttökohteesta riippuen kasvosuojusta tai suojalaseja. Käytä sopivaa hengityssuojainta, korvasuojuksia, käsineitä ja työpajaesiliinaa, jotka voivat pysäyttää pienet työkappaleesta irtoavat hankausaineet tai palaset. Suojalasien on kyettävä pysäyttämään eri toiminnoista muodostuvat lastut tai sirpaleet. Pölysuojuksen tai hengityssuojaimen on kyettävä suodattamaan käyttökohteesta muodostuvat hiukkaset. Pitkäaikainen altistuminen voimakkaalle melulle voi aiheuttaa kuulon heikkenemistä.
- i) Pidä ulkopuoliset henkilöt turvallisen etäisyyden päässä työalueelta. Kaikkien työalueella oleskelevien on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita. Työkappaleen palaset tai rikkoutuneet lisävarusteet voivat singota irti ja aiheuttaa vaurioita myös välittömän käyttöalueen ulkopuolella.
- j) Pidä kiinni sähkötyökalusta vain eristetyiltä tartuntapinnoilla sellaisten töiden yhteydessä, joissa leikkuutyökalu voi joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen tai oman johtonsa kanssa. Leikkuuvarusteet, jotka joutuvat kosketuksiin jännitteisen johdon kanssa, voivat tehdä sähkötyökalun metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- k) Aseta virtajohto pois pyörivien lisävarusteiden toiminta-alueelta. Jos menetät hallinnan, johto voi katketa tai repeytyä ja kätesi tai käsivartesi voi joutua kosketuksiin pyörivän lisävarusteen kanssa.
- l) Älä irrota otettasi työkalusta, ennen kuin se on täysin pysähtynyt. Pyörivä lisävaruste voi tarttua pintaan ja repäistä työkalun irti kädestäsi.
- m) Älä koskaan jätä työkalua käyntiin, kun kannat sitä sivullasi. Tällöin vaatteet voivat tarttua kiinni pyörivään varusteeseen ja vetää varusteen mukanaan kehoa kohti.
- n) Puhdista työkalun ilmaventtiilit säännöllisesti. Moottorin puhallin vetää pölyä koteloon, ja metallijauheen liiallinen kertyminen voi aiheuttaa sähkövaaran.
- o) Älä käytä työkalua syttyvien materiaalien lähellä. Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.
- p) Älä käytä lisävarusteita, jotka vaativat nestemäistä kylmäainetta. Veden tai muun nestemäisen kylmäaineen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

## **Muut turvallisuusohjeet kaikkia käyttökohteita varten**

### **Takaisku ja siihen liittyvät varoitukset**

Takaisku on äkillinen reaktio pyörivän pyörän, tukilevyn, harjan tai muun varusteen jumittuessa. Puristuminen tai kiinnittyminen aiheuttaa pyörivän lisävarusteen nopean pysähtymisen, mikä puolestaan pakottaa sähkötyökalun hallitsemattomasti vastakkaiseen suuntaan.

Jos esimerkiksi hiomalaikka jumittuu tai puristuu kiinni työkappaleeseen, laikan reuna voi tunkeutua materiaalin pintaan, mikä aiheuttaa hiomalaikan nousun tai ulos työntymisen. Laikka voi työntyä käyttäjää kohti tai jopa rikkoutua näissä olosuhteissa. Takaisku on seurausta työkalun virheellisestä käytöstä tai virheellisistä käyttöolosuhteista. Takaiskua voidaan välttää noudattamalla alla kuvattuja varotoimenpiteitä.

- a) Pidä kiinni työkalusta ja asetu asentoon, jossa pystyt vastustamaan takaiskuvoimia kehollasi ja käsivarsillasi. Jos mahdollista, käytä aina lisäkahvaa takaiskun tai vääntömomenttireaktion maksimaaliseen hallintaan käynnistyksen yhteydessä. Käyttäjä voi hallita reaktiomomenttia tai voimia noudattamalla varotoimia.
- b) Älä koskaan aseta kättäsi lähelle pyörivää työlaitetta. Lisävaruste voi kimmota kohti kättäsi.
- c) Älä asetu alueelle, jolle sähkötyökalu voi liikkua takaiskun sattuessa. Takaisku voi työntää työkalua vastakkaiseen suuntaan.
- d) Ole varovainen työskennellessäsi kulmien, terävien reunojen ym. kohdalla. Vältä työkalun kiertymistä ja sinkoutumista. Kulmat, reunat tai jyrkät käännökset vaikuttavat usein pyörivään lisävarusteeseen ja voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen tai takaiskun.






- d) Ole varovainen työskennellessäsi kulmien, terävien reunojen ym. kohdalla. Vältä työkalun kiertymistä ja sinkoutumista. Kulmat, reunat tai jyrkät käännökset vaikuttavat usein pyöriivään lisävarusteeseen ja voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen tai takaiskun.

### Lisäturvallisuusohjeet hiontaa varten

Käytä erityisiä, hiontaan tarkoitettuja turvasuojuksia.

- a) Älä käytä hiekkapaperia, joka on kooltaan liian suuri hiomalaikalle. Noudata valmistajan suosituksia hiomapaperia valitessasi. Karkeampi paperi, joka ulottuu hiomatyynyn ulkopuolelle, aiheuttaa repeytymisriskin, joka voi aiheuttaa törmäyksen, laikan repeytymisen tai takaiskun.

### 3. Varoitussymbolit

	VAROITUS Käyttäjän on luettava käyttöohje, jotta vahinkojen riskiä voidaan vähentää.
	Käytä aina kuulonsuojaimia
	Käytä aina suojalaseja
	Käytä aina hengityssuojainta
	Yhteensopivuus eurooppalaisissa direktiiveissä vahvistettujen olennaisten turvallisuusnormien kanssa

#### 3.1 Koneeseen liittyvät turvallisuusohjeet

- Työn aikana voi muodostua haitallista/myrkyllistä pölyä (esim. lyijymaalien, tiettyntyyppisten puulajikkeiden ja metallin käsittelyn yhteydessä). Tällaisen pölyn kanssa kosketuksiin joutuminen, erityisesti sen hengittäminen, voi aiheuttaa vaaraa käyttäjille tai lähistöllä oleville henkilöille. Noudata omassa maassasi voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä. Kytke sähkötyökalu sopivaan poistojärjestelmään



Käytä suojaavaa kasvomaskia suojellaksesi terveyttäsi.



Käytä aina suojalaseja suojautuaksesi hionnan vaaroilta.

Käytä aina ylivirtasuojaa metallin hionnan yhteydessä sekä silloin, kun et voi välttää työkalun käyttöä kosteassa ympäristössä. Sähköiskun sattuessa ylivirtasuojaa suoja sinua hengenvaaralliselta kehon läpi kulkevalta virralta.

- Puhdista öljyyn kastuneet työvälineet, kuten hiomalaikka tai kiillotushuopa, vedellä ja anna kuivua. Öljyyn kastuneet työvälineet voivat syttyä palamaan.
- HUOM: Palovaara! Vältä hiomamateriaalin ja hiomatyökalun ylikuumentumista. Tyhjennä pölysäiliö aina ennen taukoa. Siirrettävän poistojärjestelmän suodatinpussissa tai suodattimessa oleva pöly voi syttyä epäedullisissa olosuhteissa, kuten kipinöiden seurauksena, metallin hionnan yhteydessä. Erityinen vaara aiheutuu, jos pöly sekoittuu maaliin, polyuretaanijäämiin tai muuhun kemialliseen materiaaliin ja hiomamateriaali on kuumaa pitkän työjakson jäljiltä.
- Käytä aina alkuperäisiä hiomatyynyjä. Ulkomaiset tyynyt eivät sovellu hiomatyökalun nopeuteen, ja ne voivat rikkoutua.
- Jos työkalu putoaa tai kaatuu, tarkista, että kone ja hiomalevy eivät ole vaurioituneet. Irrota hiomalaikka tarkastusta varten. Korjaa vaurioituneet osat ennen kuin käytät niitä uudelleen. Vaurioituneet hiomalevyt ja työkalut voivat aiheuttaa vaurioita ja koneen epävakautta.

### 3.2 Metallia sisältävä pöly ja hiotut, kosteat pinnat

Metallia sisältävien pölyseosten (kuten autoteollisuudessa maalivärjäyksestä muodostuvan pölyn) ja kosteiden pintojen hionnan yhteydessä on turvallisuussyistä noudatettava seuraavia toimenpiteitä:

- Asenna vikavirtasuojakytkin (GFCI, PRC).
- Kytke kone sopivaan pölynimuriin.
- Puhalla koneen moottorikotelo puhtaaksi säännöllisesti pölyn poistamiseksi.

## 4. Käyttötarkoitus

Hiomatyökalu on suunniteltu puun, muovin, komposiittimateriaalien, maalin/lakan, täyteaineiden ja vastaavien materiaalien hiomiseen ohjeiden mukaisesti. Metallia sisältävien pölyjen (esim. autoteollisuuden maalauksessa muodostuva pöly) yhteydessä ja kosteiden pintojen hionnassa on noudatettava erityisiä turvallisuusohjeita. Hiomatyökalua ei ole tarkoitettu käytettäväksi paljaan metallin hiontaan. Asbestia sisältävien materiaalien käsittely ei ole sallittua.

**Käyttäjä on vastuussa väärästä tai määräystenvastaisesta käytöstä.**

## 1. Tekniset tiedot

Virta	350 W
Verkkojännite	230 V, 50 Hz
Kierrosnopeus	Enintään 10 000 r/min
Nimellinen epäkeskisyys	5
Takalevyn koko	150 mm
Paino	1 kg
Suojausluokka	I

**Figur 1**



### **3. Säätö**

**VAROITUS**  

**Luvaton jännite tai taajuus!  
Onnettomuusvaara**

Verkkajännitteen ja virtalähteen taajuuden on vastattava koneen kilven tietoja.

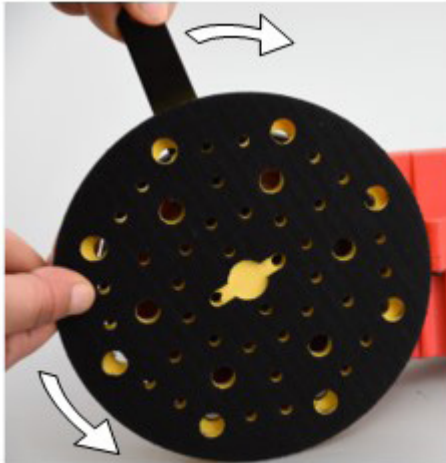
### **4. Käyttöohjeet**

- 4.1 Työkalu on tarkoitettu käytettäväksi kädessä pidettävänä työkaluna. Työkalua voidaan käyttää missä tahansa asennossa. Huomaa! Hiomatyökalu voi muodostaa vääntömomenttireaktion käynnistettäessä.
- 4.2 Varmista, että työkalu on kytketty pois toiminnasta ("off"). Valitse sopiva hiomaväline ja kiinnitä se takakappaleeseen. Varmista, että hiomaväline on keskitetty hiomalaikkaan. Optimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi suosittelemme käyttämään alkuperäisiä hiomalaikkoja ja hiomapaperia.
- 4.3 Kytke työkalu päälle painamalla On/Off-painiketta, merkkivalo on tällöin punainen.
- 4.4 Työkalun voi nyt käynnistää painamalla vipua.
- 4.5 Nopeus voidaan asettaa välille 4 000 - 10 000 r/min+ ja r/min-. Kukin painallus lisää tai vähentää nopeutta 1 000 r/min, kunnes raja-arvo saavutetaan.
- 4.6 Hiontatöiden yhteydessä aseta työkalu aina työpinnalle ennen työkalun käynnistämistä. Poista työkalu aina työpinnalta ennen kuin pysäytät työkalun. Tämä estää työpinnan heikkenemisen hiomavälineen liiallisen nopeuden vuoksi.
- 4.7 Kytke työkalu pois päältä painamalla On/Off-painiketta. Merkkivalo (oikea) sammuu.

### **5. Hiomalaikan vaihtaminen**

Kytke virta aina pois toiminnasta ennen huoltoa! Käytä vain alkuperäisiä hiomalaikkoja!

- 5.1 Aseta hiomalaikan väliin ruuvitaltta ja murra karamutteria kiinnittävä tiiviste.
- 5.2 Poista hiomalaikka kiertämällä sitä vastapäivään.
- 5.3 Asenna uusi hiomalaikka ja kiristä se aluslevyjen avulla.
- 5.4 Poista taltta.



## 6. Hiomatarvikkeiden asennus

Sopiva hiomapaperi ja -nauha on helppo ja nopea kiinnittää hiomalaikkaan. Paina itsekiinnittyvä hiomaväline hiomalaikkaan.



Jos hiomapaperin pinnan tarttuvuus heikkenee, hiomalaikan tarvikkeet, etenkin ne, jotka eivät vielä koske työkappaleeseen, saattavat irrota hiomalaikasta ja aiheuttaa vaurioita. Vaihda hiomalaikka uuteen!



## 7. Pölynpoisto



**VAROITUS**

### Pölyvaara

Pöly voi olla terveydelle vaarallista. Käytä työskentelyn yhteydessä aina pölynimuria. Lue aina voimassa olevat kansalliset määräykset ennen vaarallisen pölyn poistamista. Sähkötyökalussa ei ole omaa pölynpoistoyksikköä. Työkalun pölynpoistoliitäntään voidaan liittää siirrettävä pölynimuri, jonka letkun halkaisija on 27 mm.

**Suositus:** Käytä antistaattista imuletkua. Tämä auttaa vähentämään sähköisiä latausta.



## 8. Koneen käyttäminen



Loukkaantumisvaara: Kiinnitä työkappale aina siten, että se ei pääsee liikkumaan työstön aikana.

### 8.1 Noudata seuraavia ohjeita:

- Hiomakapasiteetti ja -laatu riippuvat pääasiassa oikean hiomapaperin valinnasta.
- Tartu koneeseen molemmiin käsiin, toinen käsi moottorikotelon ja toinen vaihtopään kohdalla.

### 8.2 Hiominen:

**9 000–10 000 r/min:**

Hiominen maksimihiomateholla

Vanhan maalin hiominen

Puun ja vaneripinnan hionta ennen maalausta

Maalattujen pintojen välihionta

**8 000–9 000 r/min:**

Ohuiden pohjapinnoitteiden hionta

Puutavaran hionta hiomakankaalla

Puisten osien pinnan rikkominen

Pohjamaalattujen puupintojen tasoitus

**7 000–8 000 r/min:**

Massiivipuun ja viilureunojen hionta

Ikkunoiden ja ovien hionta

Maalattujen reunojen välihionta

Luonnonpuusta valmistettujen ikkunoiden kevyt hionta hiomakankaalla

Puupintojen tasoitus hiomakankaalla ennen maalausta

Ylimääräisten kalkkikivijäämien hanaus tai poisto hiomakankaalla

**6 000–7 000 r/min:**

Maalattujen pintojen maalin välihionta

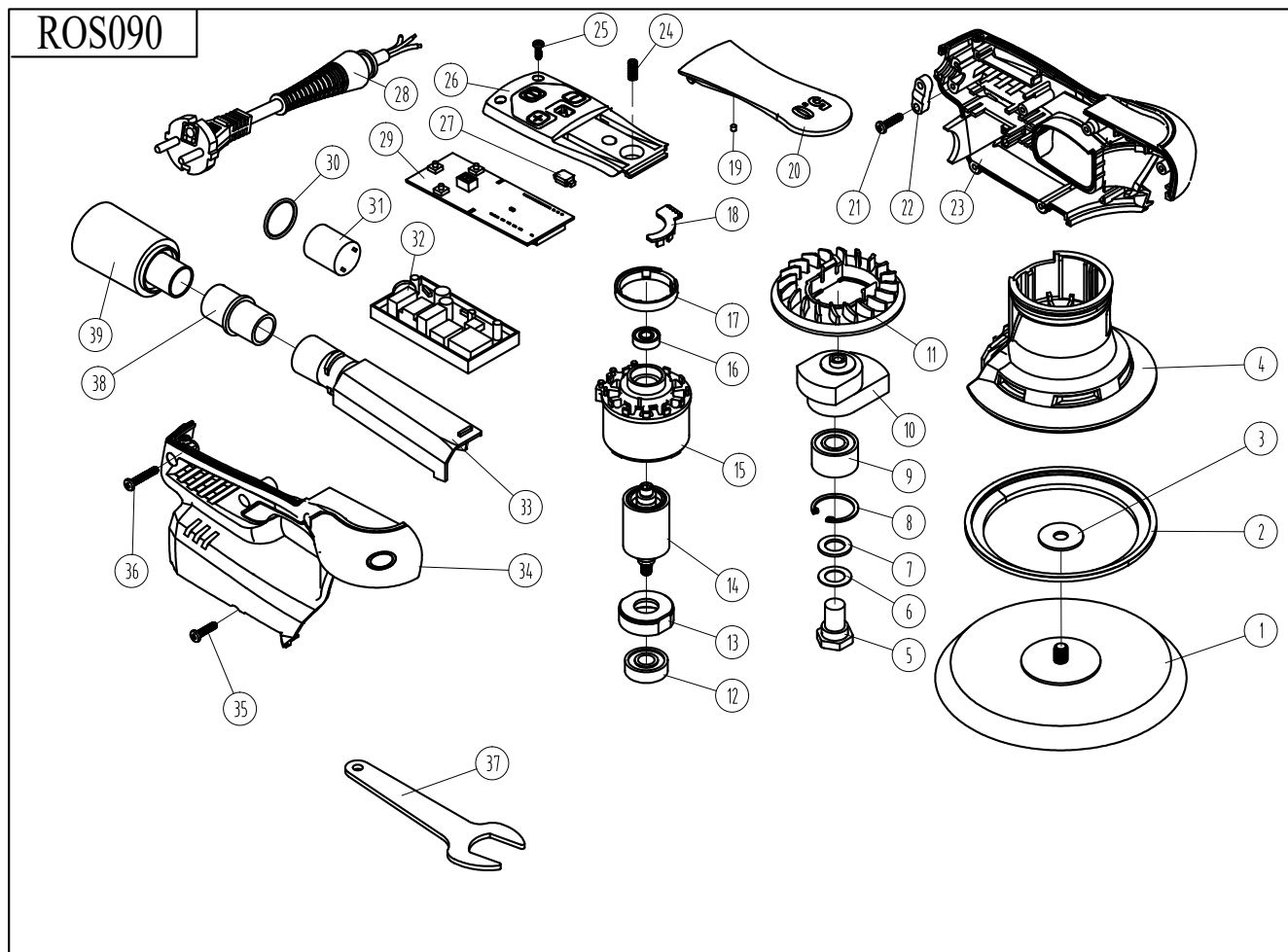
Luonnonpuusta valmistettujen ikkunoiden puhdistus hiomakankaalla

**4 000–6000 r/min:**

Maalattujen reunojen hionta

Kestomuovien hionta

VAROITUS! Tämä tuote on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämistä koskevalla symbolilla. Se tarkoittaa, että tätä tuotetta ei pidä hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava keräyspisteeseen eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (WEEE) mukaisesti. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä paikalliseen viranomaiseen. Tällöin laite kierrätetään tai puretaan ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska ne sisältävät vaarallisia aineita.



Nro	Nimi	Erittely	Määrä	Nro	Nimi	Erittely	Määrä
1	Tukilaippa	φ150	1	20	Käynnistyspainikesarja	PA6+30GF	1
2	Jarrutiiviste	keltainen vahalevy	1	21	Ruuvi	ST4*16	1
3	Välilevy	kumi	1	22	Kaapelilevy	PA6+30GF	1
4	Moottorin kotelo	PA6+30GF	1	23	Vasen kotelo	PA6+30GF-TPE	1
5	Kara	40Cr	1	24	Käynnistyspainikkeen jousi		1
6	Aluslevy	φ12*φ20*1	1	25	Ruuvi	ST3*10	1
7	Villakehys	φ12*φ20*1.5	1	26	Kansilevy	PA6+30GF-TPE	1
8	Kiinnitysrenkas	φ28	1	27	Linssi	PC	1
9	Kaksirivinen laakeri	5001RZ φ12*φ28*φ16"	1	28	Pääkaapeli	integroitu kaapeli ja kaapelisuojaus	1
10	Tasauspaino	jauhemetallurginen	1	29	Nopeudensäädin		1
11	Tuuletin	PA6+30GF	1	30	O-renkas	sisähalk. Φ21.2* johtimen halk.φ1.8 2	1
12	Laakeri	6000RZ(NSK)	1	31	Kapasitanssi	100uf-400V φ22*25"	1
13	Laakeripesä	φ26*φ33*10.5	1	32	Virtalähdesarja	teho+EMC-levy	1
14	Roottori		1	33	pölynimu	PA6+30GF	1
15	Staattori	lävistyslevyn injektio PA6+30GF	1	34	Oikea kotelo	PA6+30GF-TPE	1
16	Laakeri	698RZ(NSK)	1	35	Ruuvi	ST4*16	5
17	kohdistusrenkas	PA6+30GF	1	36	Ruuvi	ST4*25	1
18	piirilevy		1	37	Jakoavain		1
19	Magneetti	φ3*3	1	38-39	Sovitin	ABS	1

# EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Konedirektiivi 2006/42/EC, EMC-direktiivi 2014/30/EU

ALKUPERÄINEN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

## Valmistaja:

Yritys: Verktygsboden Erfilux AB  
Osoite: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden  
Puhelin: +46-33-2026 53

## Vakuutuksen kohteena oleva PELA-tuotemerkillä markkinoidun tuotteen rakenne ja valmistus:

Kone: Hiomakone ROS090  
Tyyppimerkintä: S1A-HD01-150  
Tuotteen tunnistenumero: 511068

on konedirektiivin 2006/42/EY ja EMC-direktiivin 2014/30/EU kaikkien olennaisten vaatimusten mukainen

Yllä mainitun direktiivin vaatimukseen vastaamiseen käytetyt yhdenmukaistetut standardit:

## Standardi:

EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, EN 55014-1:2017, EN 55014-2 :2015,  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3 :2013

Sertifikaatin numero: 708881814108-00, 704031814108-00

Tuotteen CE-merkintävuosi: 2019

Teknisen todistuksen laatinut valtuutettu henkilö, joka on tunnustettu Euroopan yhteisön alueella:

Nimi: Lars Edwardsson  
Osoite: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Tämä vakuutus koskee ainoastaan tuotetta sen myytävässä muodossa. Se ei kata komponentteja, joita loppuasiakas lisää myöhemmin.

Paikka ja aika: Borås, Ruotsi

Päivämäärä: 26/06/2019

  
.....

Nimi: Magnus Johansson  
Asema yrityksessä: Purchasing Manager

**VERKTYGSBODEN**

**PELA**  
TOOLS

